

Lutheran Herald

Trinity Church in La Crosse



Pictured above is an interior view of the new edifice of Trinity Lutheran Church in La Crosse, Wis., Lavern R. Hanson, pastor. Further details may be found in news section.

Within the E.L.C.

PERSONS

Roy Hafso and Johan Hesje, recent graduates from Luther Theological Seminary, Saskatoon, Sask., will be ordained June 14 at Edmonton, Alberta, Hafso on a call to Medstead, Sask., and Hesje on a call to Melville, Sask.

The Rev. F. A. Sommars, Bagley, Minn., has accepted a call to Our Saviour's Church, Jackson, Minn. He will begin his pastorate there Aug. 1.

The Rev. Oscar Laaveg, formerly of Rapid City, S. Dak., was on April 19 installed as pastor of Helmar Church, near Newark, Ill., by the Rev. N. Klungvedt, former pastor of the congregation. In the evening of April 27, the congregation held a reception in welcome of the pastor and his family, presenting to them a cash gift.

The Rev. Olaf M. Hanson has resigned from the pastorate of Bethel Church, South Superior, Wis., and plans to retire from the active parish ministry after 40 years of service; he may accept interim appointments.

The Rev. G. O. Evenson, Edmonton, Alta., will give the commencement address in the evening of May 31 at the Saskatchewan Lutheran Bible Institute, Outlook, Sask. In the forenoon of the same day **Dr. J. R. Lavik**, retiring president of Luther Theological Seminary, Saskatoon, Sask., will preach the baccalaureate service.

The Rev. C. K. Malmin, Colfax, Wis., will sail for Norway from New York June 2. During his visit in his native land he will preach July 5 at a service held in connection with this year's "Emigrants' Festival," annually arranged by the International League of Norsemen, held this year at Voss, Norway, July 4-5.

The fiftieth anniversary of the ordination of the **Rev. N. J. Njus** will be observed June 21 by his parish at First East Norway Lake Church near New London, Minn.

The Rev. Elias Rasmussen, pastor of the Norwegian Memorial Church, Minneapolis, Minn., has moved into the new parsonage of the parish, 4254 Longfellow Ave.

The following students at Luther Seminary, Saskatoon, Sask., will be doing church work in British Columbia during the summer: **Harvey Neufeld** in Prince George, **Harold Engen** and **Kenneth Finnestad** in Burns Lake, **James Hendrickson** and **Lloyd Dahl** in Terrace.

The Rev. Russell Melsness, Macrorie, Sask., has accepted a call to the Wetskiwin parish in Alberta. He will move there in August.

The Rev. Kent E. Spaulding, Seward, Alaska, has accepted a call to Klamath Falls, Oregon.

The Rev. R. G. Borgwardt, pastor of Trinity Church, Madison, Wis., has accepted a call to become associate pastor of Central Church, Minneapolis, Minn. He will move in August.

The Rev. Axel Anderson, De Forest, Wis., has accepted a call to organize a new Home Missions church at Minnetonka Mills, near Minneapolis, Minn.

The Rev. Owen E. Doely, Hennepin, Minn., has accepted a call to Trinity Church, Ventura, Calif., and will leave for this new field in August.

The Rev. J. O. Pederson, Baudette, Minn., has accepted a call to Our Saviour's Church, Duluth, Minn.

The Rev. Norman L. Hamm, North Hollywood, Calif., has accepted a call to become an ELC evangelist in the field of television. His headquarters will be in Los Angeles.

(Continued on page 1)

SIXTY YEARS IN THE MINISTRY



In recognition of sixty years of service in the Church, **Dr. Jacob Tanner**, Bible teacher at Waldorf College, Forest City, Iowa, was presented a testimonial plaque by the **Rev. Sidney A. Rand**, president of the college, at a service Sunday evening, April 19.

The plaque bears the following legend: "Presented to Jacob Tanner in recognition of sixty years of ministry in the Lutheran Church and in gratitude for nine years of service to Waldorf College. April 19, 1953. Sidney A. Rand, president of Waldorf College."

On April 19, 1893, Dr. Tanner was

ordained in the Trondheim Cathedral, Norway. He sailed for the United States shortly afterwards. He served parishes at Story City, Iowa; Clermont, Iowa; Brooklyn, N. Y.; and Miller, N. Dak. From 1916 to 1924 he taught at Concordia College, Moorhead, Minn. Was editor of *Lutheraneren* 1924-25, professor of systematic theology at Luther Seminary, St. Paul, 1925-38, has taught at Waldorf College since 1944. He is the author of a number of books, and served for ten years as editor-in-chief of graded Sunday school material.

LUTHERAN HERALD

GLADYS WOGEN, Assistant to the Editor • **HERMAN E. JORGENSEN**, News Editor

Official organ of The Evangelical Lutheran Church. Published weekly by Augsburg Publishing House, 300 South 4th Street, Minneapolis 15, Minnesota. Randolph E. Haugan, General Manager; Albert E. Anderson, Circulation Manager. Subscription price, United States and Canada, per year \$2.75. Entered as second-class matter January 14, 1931, at the post office at Minneapolis, Minnesota, under the act of March 3, 1879. Department Editors: Foreign Missions, Rolf A. Syrdal; Brotherhood, C. E. Johnson; Women's Mission Federation, Mrs. Reuben Lysne; Books, Ingeborg Stolee. Printed in the United States of America by Augsburg Publishing House, Minneapolis 15, Minnesota.

Lutheran Herald

It Is a Good Translation

THE REVISED STANDARD VERSION OF THE
OLD TESTAMENT

John P. Milton

In evaluating a Bible translation it is of more than ordinary importance that the evaluation be accurate and fair. An unfair criticism will necessarily produce three evil results: it will be unjust to the version under consideration; it will influence many to reject what may be a good gift to the Church; and it will raise doubt in the minds of others as to the soundness of judgment of those who claim to be spiritual leaders.

The editor of the LUTHERAN HERALD has invited me to give an evaluation of the Revised Standard Version of the Old Testament. It is a pleasure to accept, at the same time as I am acutely aware of my own limitations for the task. I claim no other authority than that of a deep personal conviction, together with the privilege that has been mine of a rather intensive study of the Old Testament for a number of years and the firm belief that the Old Testament also when rightly understood is the Word of God. I shall try to be both fair and accurate, giving first a general evaluation, then considering a few of the more widely publicized criticisms against the Revised Standard Version, and concluding with an objective presentation of some of its weaknesses and some of its many assets.

The Revised Standard Version of the Old Testament is a good translation. It is not perfect; but what translation is? Certainly not the King James' version, even though we acknowledge its general excellence. For years I have listened with inward protest to the reading of the Christmas prophecy from Isaiah 9:3 according to

the Authorized Version: "Thou hast multiplied the nation, and *not* increased the joy: they joy before thee according to the joy in harvest, and as men rejoice when they divide the spoil." The reason for the mistranslation is a matter of textual criticism; I cite it simply to illustrate the point that no translation is perfect. In this instance the RSV translates in complete harmony with the context: "Thou hast multiplied the nation; thou hast increased its joy."

Why do I say that the Revised Standard Version is a good version? For several reasons.

It is a good translation because of its faithfulness to the original text. Much publicity has been given to a few instances where it is claimed that it has not been true to the text. Some of these I shall discuss later. But even if it were conceded (which it is not, by many who know the Hebrew text) that it has erred in these few instances, the inference so easily left that the whole translation is characterized by faithlessness to the text is false. The Old Testament is a big book. It may have its key passages, but the total message is certainly not dependent on a single verse. It is when one compares page after page of the Hebrew text with the English version that one is impressed by the marked fidelity of the Revised Standard Version to the original. That should create confidence in it as a good translation. Even if a few verses should be imperfectly translated, the danger of error as to the essentials of God's Way of Salvation is offset by the clear and faithful testimony of the whole.

It is a good translation because it is based upon sound scholarship. The Bible is the Word of God, but it is written in the language of men. The Hebrew and the Aramaic of the Old Testament are related to the great Semitic family of languages. Before there can be an accurate translation into English, there must be an accurate knowledge of the meaning of the original language from which the translation is made. It would be well for every Bible reader to have some awareness of the tremendous amount of scholarly research involved before a correct translation can be made from any language to another. It is a fact, as stated in the RSV preface, that archaeological discoveries, and linguistic studies in recent years have greatly enlarged our knowledge of the vocabulary and grammar of Biblical Hebrew and Aramaic.



Dr. Milton is professor of
Old Testament at Luther
Theological Seminary, St.
Paul

A good illustration is the RSV rendering of the Hebrew word *hesed*, one of the key words in Old Testament theology, as *steadfast* love. This translation alone (of which I shall have more to say later) enriches the message of the Old Testament for the modern reader with a clearer and a truer picture of God in His relationship to His people. It is strange that those who have been so vehement in criticism of the alleged mistranslation of the word *almah* in Is. 7:14 have said little or nothing about this new translation of the word *hesed* which makes our Old Testament more meaningful to us than ever. It would seem that a fair and accurate evaluation should be concerned about pointing out truth as well as error.

It is a good translation because it speaks God's Word in a language that our children can understand. We do not honor the Bible by making it a museum piece. We do not express our faith in it as the Word of God by withholding it from our children in the language that is familiar to them. That was the mistake made by some of the fathers who opposed the transition from Swedish or Norwegian or German to English in the preaching and teaching ministry of the Lutheran Churches in America. It would be no less a mistake to deny our youth today an English Bible whose speech they can understand because it is their own. We who are older sometimes fail to see how the language of the older versions has changed with time, and how difficult it is for a younger generation to grasp the truth that it seeks to convey or even to become interested in reading what seems to them so foreign. We need a Bible that uses just as contemporary a form of speech today as the King James' Version did in 1611.

The RSV does a good job in making the Old Testament more readable and understandable. It uses simple, virile, modern English forms of speech which make it an effective medium for bringing God's Word to the youth of today. Naturally, we who are accustomed to the older versions will find it difficult at first to make the transition. Should we hesitate for that reason to give the Bible to our children in the language which they understand best?

That suggests one more reason for saying that the RSV is a good version. *It is a good translation because it is written in beautiful English whose beauty grows on the reader with every page.* I know that there are some who almost worship the King James' Bible for its literary beauty. Let us agree that it is beautiful; but let us also be honest enough to admit that there is a kindred beauty in RSV. Though written in modern speech, there is nothing cheap or tawdry about it; it is marked by a simple, reverent, virile style that is worthy of the message of the Book of Books. Opinions as to literary merit will always differ, and we certainly have the right to

our individual preference; but just because we see beauty in the old, need we be blind to beauty also in the new? To me personally it has been a delight to read page after page in the prophecy of Isaiah and in the book of Psalms, and in the reading to sense the beauty of it as literature and to feel the spiritual impact of truth simply and clearly told.

It is my firm conviction that the Revised Standard Version of the Old Testament is a good translation and that it will serve the Church in our day as a good gift from God. It is not a perfect translation, but its imperfections are not such as to obscure the essential message of God's Word. To some of the alleged and real imperfections, however, we shall address ourselves in succeeding articles, in order that we might know a little more about our Bible and how to use it whether in one version or another.

VISITOR FROM GERMANY

Dr. Herbert Krimm, executive secretary of Hilfswerk, the welfare agency of The Evangelical Church in Germany, spent a period of days in Minneapolis in April. He shared the conviction that, from his observations, the



Pastor Dahlen (left) with Dr. Krimm

spontaneously-expressed desire on the part of thousands of congregations in Germany to help victims of the recent floods in Holland was proof that a true spirit of Christian stewardship and concern is growing in the Church of Germany. Seeds were no doubt planted in the truly Christian spirit of American Lutherans as they participated in their relief activities in Europe after World War II.

Dr. Krimm visited several public and private welfare agencies and institutions while here. At The Evangelical Lutheran Church headquarters Pastor Magnus Dahlen, executive secretary of the Board of Charities, shared with him the part and responsibility which the ELC has in both church and state charities and welfare work.

From Small-Town Parsonage to White House

Robert Narveson

Humble beginnings are often the mark of great men. From a small-town ELC parsonage in a Norwegian community of the Upper Midwest to headquarters at the White House in the world's greatest capital, is an achievement of which millions dream but to which few attain.

It was such a man that the village of Hawley, Minnesota, gathered to honor last fall at a testimonial dinner for his work done in the "Great Crusade" that had swept a new federal administration into office a few weeks earlier.

"Tonight you are honoring a truly fine American," General Eisenhower wired the group. "Throughout the campaign . . . (he) . . . was of inestimable assistance to me. His abilities were always at the service of our crusade."

The general was, of course, referring to Dr. Gabriel Hauge, son of the Rev. and Mrs. S. G. Hauge, whom he was about to appoint to one of the top jobs in the new administration.

A week later the announcement came. Dr. Hauge was to be Eisenhower's administrative assistant in charge of foreign and domestic economic affairs following the January inaugural. As such, he was to be one of the president's closest behind-the-scenes advisors.

The White House appointment was not the first important assignment Hauge received from Eisenhower or was it his first important role in the shaping of policy in high government circles.

During the campaign, the Concordia alumnus headed Eisenhower's research staff which produced material for his speeches. So important was his job as one of the general's top advisors and speech writers, and so heavily did the Republican candidate depend on him, that when Hauge's car was delayed in reaching the station so that he missed the Eisenhower Special as it pulled out

Fargo, N. Dak., a newsman remarked, "There will be no more speeches until Gabe gets back on the train." Prior to the fall crusade, Hauge had served as chief of the division of research and statistics of the New York State banking commission. While working in this



Dr. Gabriel Hauge

capacity he won the recognition of Gov. Thomas E. Dewey, who, together with former Sen. Henry Cabot Lodge, Jr. (R. Mass), recommended him to Eisenhower to head the campaign research staff.

People from Hawley were never surprised by their son's successes, for he had distinguished himself at home as high school valedictorian and youth leader.

It was back in 1930 that some members of the Concordia College faculty went to the small Minnesota town one evening to act as judges for a school contest. Over coffee cups after the meeting, the school superintendent, Sam Hagen, said, "Next year you will have a good student at Concordia, the preacher's son. Right now he is working on an article for the *Fargo Forum*."

The preacher's son, Gabriel, did come to Concordia in the fall of 1931, where he proved himself to be an outstanding student, especially in the areas of scholarship, leadership, and debate.

He majored in economics under Prof. J. H. Hjelmstad, who still heads the department. Out of a possible total of 456 honor points, Hauge earned 448 for nearly a straight "A" average, making him valedictorian of his class.

Described as "an aggressive individual with lots of ingenuity, well poised and well mannered," Hauge was not the type of man to be found sprawling on the lawn near the tennis courts on spring days. He used his time well and did not need to burn the midnight oil. He served as president, both of his class and of the Student Association, and also served on a number of student

councils and with religious groups. At the library he was a familiar figure. A further talent for organization was displayed when he helped organize the Red River Valley debate tournament now held annually at Concordia.

Dr. Hauge got his first taste of debating political and economic questions before the public in his debate experience at college. He was a leading member of the debate squad all four years at Concordia. During his last two years, he represented the college at the National Pi Kappa Delta (honorary forensic fraternity) tournaments in both oratory and debate. His former coach, Paul A. Rasmussen, now a member of the Minnesota State Railroad and Warehouse commission, described him as "one of the best debaters I had or heard" during the ten years he coached forensics at Concordia.

Much valuable experience was gained by speaking in churches of the surrounding area and by his numerous appearances before Fargo-Moorhead service clubs, where he debated current topics and answered questions thrown at him by Twin City businessmen. His dry sense of humor placed him in demand as an after-dinner speaker.

To add to his financial resources, Mr. Hauge worked part time as an announcer for a Moorhead radio station.

Following his graduation from Concordia in 1935, Mr. Hauge began to teach in the high school at Thief River Falls, Minn., but remained in that position only a month. Concordia wanted him back. The dean of men at the college, Paul A. Rasmussen, had been named state budget director by the late Gov. Floyd B. Olson. The late Dr. Carl B. Ylvisaker was selected as acting dean and Hauge was asked to assist him and coach debate.

After a year in this work, Dr. Hauge was awarded a George Chase Christian Fellow scholarship and went to Harvard University, where he studied for two years for a Master of Arts degree in the field of economics. This completed, he taught for two years at Harvard before transferring to Princeton in 1940 to teach in the same field.

Summers were filled with special work. In 1938, he was budget examiner in the office of the Commissioner of the Budget for the State of Minnesota. A year later, he worked as senior statistician and research associate to one of America's leading economists, John H. Williams of the Federal Reserve Bank of New York. During 1941 and continuing on a consulting basis until February, 1942, he served as research associate with the National Bureau of Economic Research in New York City in its Fiscal Policy Conference. In that capacity he assisted in the preparation of the study, "Fiscal Planning for Total War" which was published in 1942.

But Pearl Harbor came, and he joined up. Commissioned an ensign in the Navy, Hauge began active duty on February 24, 1942. Much of his next four years was

spent in the Pacific theatre of war aboard the battleship *California*, where he served as a gunnery officer. At the war's end he was a lieutenant commander, the rank he still holds in the Naval Reserve.

Discharged in December, 1946, Hauge returned to Harvard, this time again as a student. Granted his doctorate in June, 1947, Dr. Hauge began the series of posts that led to his present post. Starting out as division chief in the New York State Banking Department, his work proved to be of such a calibre that Gov. Dewey asked him to serve as an advisor in the governor's unsuccessful bid for the presidency in 1948.

In the spring of 1950 Hauge joined the McGraw-Hill Publishing Company in New York as assistant to the chairman of the Executive Committee and editor of *Trend*, the editorial voice of *Business Week*. He was serving in this capacity when Eisenhower tapped him to serve on his campaign staff.

Granted a leave of absence by his publishers, he followed 50,000 miles of travel with the general during the strenuous eight-week campaign that took them all over the nation. Many hours a day were spent in conference with Eisenhower, time used to acquaint the general with the economic problems he must face.

That Eisenhower thought highly of Hauge can be seen from the fact the general told the 39-year-old economic expert that he could name his own job in the White House. Evidence of this respect is also seen in a telegram Eisenhower sent the people of Hawley when they met to pay tribute to Hauge following the election.

Said Eisenhower: "I just heard that the citizens of the Eisenhower-Nixon are giving a testimonial dinner to my good friend, Dr. Gabriel Hauge. Because I so much share your admiration and affection for him, I trust you will not consider me presumptuous in asking you to extend to your guest of honor my very best wishes and warm personal regards."

"Throughout the campaign, Dr. Hauge was of great estimable assistance to me. His abilities were always in the service of our crusade. Tonight you are honoring a truly fine American."

All his life, Dr. Hauge has been active in church work. At college he spoke frequently in churches of the Fargo-Moorhead area. On his visits to Hawley since youth, he has often preached to the five congregations which his father has served since 1900. He still maintains his membership there.

Dr. Hauge was married to Helen Lansdowne Resor of New York City Nov. 6, 1948. (Her father is Stanley Resor, president of the J. Walter Thompson Company of New York City.) They have four children: Barbara Bayliss, born Sept. 13, 1949; twin boys, Stephen and John Resor, born March 30, 1951; and Basil Thompson, born May 21, 1952.

1953 Bible Camp Schedule

Augustana Academy, Canton, South Dakota
June 4-6
Vermillion-Yankton Circuits Bible Camp;
Rev. Virgil Bjerke, Beresford, South Dakota,
dean.

Glendlands Bible Camp, Medora, North Dakota
June 11-18
Dickinson-Hettinger Circuits ELC and
Southwest Dakota District ALC Senior
Bible Camp; Rev. M. P. Lutness, Hettinger,
North Dakota, dean.
June 18-25
Dickinson-Hettinger Circuits ELC and
Southwest Dakota District ALC Junior
Bible Camp; Rev. M. P. Lutness, Hettinger,
North Dakota, dean.

West's Grove, Claresholm, Alberta, Canada
July 6-12
South Alberta Circuit Family Week Bible
Camp; Rev. A. Tveit, Claresholm, Alberta,
Canada, dean.
July 12-20
South Alberta Circuit Young People's Bible
Camp; Rev. L. E. McFarlane, 202 8th St.
W., Calgary, Alberta, Canada, dean.

Blackduck Bible Camp, Blackduck, Minnesota
July 12-19
Bemidji District Aug. and Bemidji Circuit
ELC Senior Bible Camp; Rev. A. E. Berg,
Bigfork, Minnesota, dean.
July 19-25
Bemidji District Aug. and Bemidji Circuit
ELC Junior Bible Camp; Rev. Edw. Liv-
ingston, Cass Lake, Minnesota, dean.

**Blackhills Lutheran Bible Camp,
Nemo, South Dakota**
July 19-25
Black Hills-Lemmon Circuits Bible Camp;
Rev. L. Seastrand, Bison, South Dakota,
dean.

Camp Chrysalis, Kerrville, Texas
August 9-15
Texas Circuit Bible Camp; Rev. David
Vaaler, 5509 Blythewood Avenue, Houston,
Texas, dean.

Camp Colton, Colton, Oregon
August 8-15
National Lutheran Council Churches of
Oregon, Vancouver, Washington, Youth
Camp, Ages 9-10.
August 15-22
National Lutheran Council Churches of
Oregon, Vancouver, Washington, Youth
Camp, Ages 11-12.
August 22-29
National Lutheran Council Churches of
Oregon, Vancouver, Washington, Ages 13-
14, Youth Camp.

Camp Emmaus, Menahga, Minnesota
June 8-13
Twin Valley Circuit Bible Camp; Rev. E.
G. Larson, Ada, Minnesota, dean.
June 14-21
Moorhead Circuit Junior Bible Camp; Rev.
Hans Finstad, Glyndon, Minnesota, dean.

Camp Hanson, Hibbing, Minnesota
July 12-18
Arrowhead Circuit Junior Bible Camp; Rev.
John McDermid, Floodwood, Minnesota,
dean.

July 19-25
Arrowhead Circuit Senior Bible Camp;
Rev. John McDermid, Floodwood, Minne-
sota, dean.

Camp Norge, New York City, New York
July 5-12
Atlantic District Luther League Bible Camp;
Rev. Ingvald Opsal, 414 80th St., Brooklyn,
New York, dean.

August 28-September 4
Atlantic District Luther League Bible Camp;
Rev. Richard Nybro, 22 Duer Place, Wee-
hawken, New Jersey, dean.

**Camp Teepeetonka, Big Stone Lake,
South Dakota**
June 14-21
Parish Camp of First Lutheran Church,
Sioux Falls, South Dakota; Rev. C. M.
Bagaason, 1604 So. 4th Avenue, Sioux
Falls, South Dakota, dean.

**Christopher Lake Bible Camp, Christopher
Lake, Saskatchewan, Canada**
July 6-12
Prince Albert Circuit Bible Camp; Family
Retreat; Rev. J. Lokken, Weldon, Saskatch-
ewan, Canada, dean.

July 13-20
Prince Albert Circuit Luther League Bible
Camp; Rev. A. J. Severson, Birch Hills,
Saskatchewan, Canada, dean.

Covenant Heights, Estes Park, Colorado
August 18-23
Kansas-Omaha Circuit ELC and UELC
Bible Camp; Rev. C. G. Lygre, 3011 Nich-
olas, Omaha, Nebraska, dean.

Crooked Lake, Hatley, Wisconsin
June 14-21
Green Bay Circuit Bible Camp; Rev. Peter
Humlle, R. 5, Sturgeon Bay, Wisconsin,
dean.

July 20-24
Central Wisconsin-Lemonweir Circuits Jun-
ior Bible Camp; Rev. E. W. Quam, Iola,
Wisconsin, dean.

July 26-August 1
Central Wisconsin-Lemonweir Circuits Sen-
ior Bible Camp; Rev. Herb Nelson, Elroy,
Wisconsin, dean.

Czar Lake Bible Camp, Czar, Alberta Canada
July 19-26
Canadian Lutheran Bible Institute, Rev. A.
M. Vinge, Camrose, Alberta, Canada, dean.

**Elbow Lutheran Bible Camp, Elbow,
Saskatchewan, Canada**
July 11-19
Canada District LFC and Saskatoon Circuit
ELC Bible Camp;

**Flathead Lutheran Bible Camp, Kalispell,
Montana**
July 12-18
Great Falls-Havre Circuits Bible Camp;
Rev. Lowell Swantz, 3105 5th Ave. S.,
Great Falls, Montana, dean.

July 19-26
Inter-Mountain Circuit Bible Camp; Rev.
Fred Dommer, 944 Placer Street, Butte,
Montana, dean.

Green Lake Bible Camp, Spicer, Minnesota
June 7-13
Blue Earth-Willmar Circuits Bible Camp;
Rev. Henry Norem, Spicer, Minnesota, dean.

June 14-20
Goodhue Circuit Bible Camp; Rev. A. S.
Haugen, Rochester, Minnesota, dean.

June 21-27
Montevideo Circuit Bible Camp; Rev. Oliver
Ruud, Milan, Minnesota, dean.

June 28-July 4
Rock Valley Circuit Bible Camp; Rev. Paul
S. Reque, Redwood Falls, Minnesota, dean.

July 5-11
Austin Circuit Senior Bible Camp; Rev.
Arthur Swenson, Austin, Minnesota, dean.

July 12-18
Lac Qui Parle Circuit Bible Camp; Rev.
Otto Dale, Minneota, Minnesota, dean.

July 19-25
Minneapolis Circuit High League Bible
Camp; Rev. John Reitan, 1200 Hillsdale
Avenue, Minneapolis, Minnesota, dean.

July 26-August 1
Albert Lea Circuit Bible Camp; Rev. J. C.
Walledom, New Richland, Minnesota, dean.

August 2-8
St. Paul Circuit Bible Camp; Rev. V. E.
Anderson, 474 W. Wheelock Parkway, St.
Paul 3, Minnesota, dean.

August 9-16
Mankato Circuit Bible Camp; Rev. David
Brown, New Ulm, Minnesota, dean.

Hastings Lake, Alberta, Canada
July 6-12
Camrose-Edmonton Circuits Luther League
Bible Camp; Rev. G. O. Evenson, 10923
94 Street, Edmonton, Alberta, Canada,
dean.

July 13-19
Camrose-Edmonton Circuits Bible Camp;
Family Retreat; Rev. Lars Knudson, Sedge-
wick, Alberta, Canada, dean.

**Ingham Lake Lutheran Bible Camp,
Wallingford, Iowa**
June 21-27
Eagle Grove-Estherville Circuits Senior Bi-
ble Camp; Rev. Kenneth Torvik, 201 Hew-
ett Avenue N., Eagle Grove, Iowa, dean.

July 5-10
Eagle Grove-Estherville Circuits Junior Bi-
ble Camp; Rev. Borgen Molstre, Eagle
Grove, Iowa, dean.

July 12-17
Eagle Grove-Estherville Circuits Junior Bi-
ble Camp; Rev. R. A. Olsen, Estherville,
Iowa, dean.

**Lake of the Woods Bible Camp,
Baudette, Minnesota**
July 12-19
Crookston-Thief River Falls Circuits Bible
Camp; Rev. Raymond Brandt, Holt, Minne-
sota, dean.

Lake Saskatoon, Wembley, Alberta, Canada
July 6-12
Peace River Circuit Bible Camp; Rev. H.
Arnholt Strand, Box 100, Valhalla Centre,
Alberta, Canada, dean.

July 13-19
Peace River Circuit Bible Camp; Rev. H.
Arnholt Strand, Box 100, Valhalla Centre,
Alberta, Canada, dean.

(Continued on page 513)

RSV Old Testament Appraised

Since the Old Testament portion of the Revised Standard Version appeared, we have been anxious to have a competent appraisal of it in LUTHERAN HERALD. We are happy to announce the beginning of a series of articles of that nature in this issue; they will appear weekly until the series is complete.

Readers will, we know, agree with the editor that we have been fortunate in securing the services of Dr. John P. Milton as the author of the articles. He is professor of Old Testament at Luther Theological Seminary, St. Paul, a position he has held for fifteen years. During that time Dr. Milton has won for himself a solid place in The Evangelical Lutheran Church as a sound scholar, a conservative theologian, and a warmly evangelical Christian gentleman.

We fear that, as a result of his articles, Dr. Milton is going to experience something of what has befallen not a few of us who have had the temerity to speak well of the new version of the Bible. He will doubtless be called everything from a Communist to a Modernist; he may even share the fate of this editor, who was committed "to the lake of everlasting fire" by one of our readers. For all this Dr. Milton is fully prepared.

There is this to be said about the ill-considered criticism which is being hurled at all who will not condemn RSV out of hand, that words seldom kill. One of the revisors is said to have remarked wryly that civilization has made some progress the past centuries. "They used to burn the translators; now they burn only the translation."

Speaking more seriously, we plead for an objective study of Dr. Milton's articles. It has become a matter of not a little concern to us that people are being misled and confused by some of the things which are being written and said about RSV. It is not the fact that the version is being criticized which is disturbing. A sensible, objective evaluation of the new translation is not only desirable; it is essential. What bothers us is the spirit in which it is being carried on in some quarters. It is difficult to avoid the feeling that some of its critics are using it as the whipping boy for their own pet hatreds. They know that to call a person a "Communist" is the ultimate in condemnation; so, with not a scintilla of evidence, they profess to find "Communism" in the new translation. They know that there is nothing an evangelical Christian fears so much as "Modernism"; so they proceed to prove, again with no decent evidence, that RSV is modernistic.

Dr. Milton finds not a little to criticize in the Old Testament portion of RSV. But he finds much to praise. We suggest that our readers study the articles with care, meanwhile studying also the RSV text. In that way, an intelligent conclusion can be reached.

EDITORIAL

Communists

No editorial comment has appeared here on the question which Representative Velde of the Committee on Un-American Activities of the House of Representatives raised some time ago: Are Communists to be found among the clergy? Since no one in his senses would suspect any of the pastors of The Evangelical Lutheran Church of Communist leanings, that was one subject we were quite content to leave to the secular press to discuss.

When we turn to the matter briefly now it is chiefly because the Minnesota Poll, conducted by the daily press of Minneapolis, has published some interesting figures. The poll asked this question: *How much influence do you think they (that is, Communists or Communist sympathizers) have in the Churches here in this country? a great deal of influence? some, but not a great deal? very little influence? or none at all?* It should be explained that the Minnesota Poll is conducted according to the best accepted practices for sampling public opinion. Its accuracy has been repeatedly attested.

Here are the answers, as published in the *Minneapolis Sunday Tribune* May 3: 4% believe they have "great influence"; 20%, "some, but not a great deal"; 43%, "very little"; and 24%, "no influence at all"; 9% either expressed no opinion or gave other answers. What this seems to amount to, then, is that the citizens of Minnesota have not been convinced that there is any danger that the Church is being used for Communist purposes because of any "Red" leanings of the clergy. 67% of those polled dismissed the danger as of no account; 22% feared that there was some danger but not very much; and only 4% were seriously disturbed.

It is true that this poll represents sentiment in only one section of the country, and that a strongly rural and deeply conservative section. (Incidentally, it is strongly Lutheran.) It is not impossible that a poll of people in the large cities, particularly in the heavily populated East, would have produced a different division of percentages. Yet we are quite well convinced (1) that the reaction of people in Minnesota would be found to be the reaction of people elsewhere; and (2) that the opinions are correct. In other words, we are convinced that about the last area which needs the investigative zeal of the Committee on Un-American Activities is the Christian Church in the United States.

the Clergy?

We wonder, however, if there is not a little more to be said about this episode. (And, by the way, recent news stories indicate that Mr. Velde is still toying with the idea of investigating the clergy.) The first thing we have to say is that we know of no particular reason why a clergyman should not be investigated *if the committee has reason to be suspicious of him*. The only special "immunity" a clergyman enjoys because he is "a man of the cloth" is that he cannot be forced to divulge matters which he has learned from an individual who has come to him in spiritual confessional. In all other matters he differs not one whit from any other citizen. We consider it most unfortunate that some prominent clerics were so outspoken in their protests against Mr. Velde's proposed "investigation." To be sure, if Mr. Velde's committee were to launch out on a wholesale investigation of clergymen, *simply because they are clergymen*, or of the Church, *simply because it is the Church*, that would be different. But a clergyman against whom there is evidence that he has Communist leanings is no more immune from investigation than is a lawyer, a teacher, or a business man.

We also believe that churchmen, whether ordained or lay, might well remind themselves once again that the Church they serve and love can be badly injured by ill-considered statements which they may make. One does not know whether to laugh or cry at the story of a prominent Protestant clergyman who recently signed a petition so obviously Communist in origin that a child should have been able to realize it. When he was called to account for his signature, he protested his innocence; we thought he was signing something altogether different! That clergyman was not subversive; he was naive. Our names are our most personal possession and should be used with care. And the conscientious churchman knows that he cannot separate himself from his Church. He will be doubly careful of what he says, writes, and signs.

We would also plead for understanding on the part of those who are most prone to criticize everything a clergyman does and says. Luther's explanation of the Eighth commandment stresses that we must "put the best construction" on what our neighbor says and does. The fact that a minister, whose calling brings him into in-

timate contact with misery and injustice, is inclined to be on the side of the downtrodden and in favor of what he sincerely believes will help the downtrodden does not make him a political radical. It just means that he is trying to live his Christianity. Certainly, it is better for him to be overly sensitive to the needs of his fellowmen than not sensitive enough.

The Protestant Church in America will have to undergo an unbelievable change before it can become an instrument of Communism. There certainly have not been and are not now even remote signs that such a change is taking place. We predict that, if Mr. Velde and his committee do embark on an investigation of Communism in the Churches, it will prove to be the most barren of results of any field into which they have ventured.

Fate of a Noble Idea

Dr. W. B. Small of Waterloo, Iowa, was evidently a Christian man. When he died in 1939 his will revealed that he had set up a trust fund of \$70,000 to be administered by four trustees, the income to go to "persons who believe in the fundamental principles of the Christian religion and in the Bible, and who are endeavoring to promulgate the same."

It looked for a while as though the good doctor's noble idea was to be circumvented. Relatives asked the court to declare the will's provisions invalid on the plea that they were impossible to execute. "Expert testimony" did indeed reveal that there is much disagreement as to what constitute "the fundamental principles of the Christian religion." Accordingly, a district court ruled that portion of the will invalid.

Now comes a ruling by the supreme court of Iowa which reverses the lower court. The high tribunal finds nothing impossible about carrying out the will of the testator. The opinion holds that it is not the impossible which the trustees are asked to do; they must simply carry out the provisions of the will the best they know how, and that is that.

We are glad to learn that the generous doctor's noble idea is going to be carried out. But at the same time we cannot but point out two lessons which should be quite obvious but too often seem not to have been learned by generous persons when they make their wills. The first is that it would be well for the person making the will to be entirely sure of what he has in mind and then to put it in language which cannot be misunderstood so that it will be impossible for self-seekers to circumvent the testator's desires. The second is that it would be well if donors and testators would try to make their gifts of as practical and useful a nature as possible.

Incidentally, it is expressly in order to be helpful in such matters that the ELC maintains its "Abiding Memorial" department.

On our mission field in Japan the work that is being done by our missionaries is mostly in the beginning stage. All of our missionaries are still busy studying the language, although some have been assigned to mission stations and have begun active work. Our mission field lies along the coast from Tokyo to Nagoya, where we are working jointly with the Lutheran Free Church in occupying the area for Christ. It is a very heavily populated area, and the need for Christian work is great. This week I would like to give some glimpses of the work that is now developing and would take you first to Okazaki city for a report from the Rev. John Homestad:

"During these days we are studying the Japanese language rather diligently. We have a test on our knowledge of the language next Tuesday. We have to read the first ten chapters of John in Kanji and Hiragana (Chinese and Japanese characters mixed). We have 118 religious phrases to remember. We must give a three-minute extemporaneous sermonette on a verse assigned at that time, and we must write a two hundred word sermonette from a verse that is assigned at the time. Some people have studied the language for years and still can't speak it well, so I hope that they will have mercy on us when our knowledge appears lacking. This next Sunday I preach my first sermon in Japanese. Of course, for those of you who do not like for the pastor to read his sermon, you wouldn't be interested, for I must read all except a few very familiar phrases.

"We are now drawing church plans similar to the church built in Nagoya, but just a little smaller. It would be much simpler to turn it over to the Japanese and be satisfied with the buildings we get, but we have found that this doesn't pay, so we must keep plugging along even though we are inexperienced. Our church will be a far cry from what most of you think of when you speak of a church building fund. This one will cost about \$5,000. Yet when we open the Sunday school wings, it will seat over two hundred people. Perhaps by late summer or early fall it will be ready, and we can begin work with new energy and a new thrust.

"The visitation of the people and the teaching of those who are in our Bible classes and instruction class for baptism are the most interesting and heart-warming parts of our work.

Our visits have been among those who have been to church or who have written in to the Lutheran Hour

broadcasts. One young man came to my Bible class at the University, and we found that he could speak English very well. He began to visit at our home and to ask questions about the Word of God. The questions always seemed too cold and impersonal, as if he were asking out of curiosity and not out of a soul seeking help. One of the first questions he asked was about John 6 where Jesus says, 'Except ye eat my body and drink my blood ye have no life in you.' He had read the Bible a lot, and something like this we could not expect him to understand. When explanations are made, he seems to have an extraordinary sense of perception. I think it is because he has read Scripture, and he knows much. When that which he does not understand fits into what he already knows, then it becomes easily understood.

"It was about this time that Miss Hanson started a Bible class, so we began to use Sagiura San as interpreter. He has now become my interpreter and has asked for baptism. According to the story of the Ethiopian eunuch, I suppose he is ready for baptism, and if he has no urgent desire, we will wait until after the study of the Catechism so that he may have a few truths and a deeper understanding of spiritual truths. We hope that he will grow even stronger in faith as the class goes by.

"A few weeks ago a young man came to church and stayed for the instruction class after services. This was the second Sunday of our class, and so we were studying the First Commandment. We closed the class with prayer after one hour. Those who had questions were invited to stay. There were ten in the class, and all stayed. This young man had many questions. One of them, of course, was about Buddha and Christ. After I had explained that Buddha did not claim to be God and that Christ did, and that Buddha was not the Savior of the world but Christ is, he began to understand why we cannot teach Christianity on a parallel with other religions. We must teach it as the only true religion which it is! After the class I invited him to bring his wife to church also. (It is very uncommon to see wife and husband together in any public meeting.) Last Sunday he and his wife were there and sat side by side. How we wish that more men would come and bring their wives and children. How happy they would be! Would you pray that this will come to pass? On that particular Sunday when I finally looked at my watch, it was thirty. We had been so interested in talking about the word and salvation that we forgot about our stomachs for a season! Now I think I know what the early settlers

America went to church for—they went to feed their souls and not to hurry home to Sunday dinner!”

One of the new places that is just being opened is at Handa, at the head of a large peninsula, where the Rev. Oliver Bergh is the only missionary. Miss Ruth Herbst writes about the work in this area:

“Some week ends ago Marion Bringle and I traveled by express train to our mission station at Handa, which is about an hour’s train ride from the larger city of Nagoya. Handa is the area farthest south of Tokyo that our mission is actually responsible for, and between these two points all our other mission centers and missionaries are located. Oliver Berghs (LFC) are stationed here, and it was at their invitation that we went down for their special cornerstone laying service for the new church now being built there. This ‘town’ is considered rather rural, but actually has a population of nearly 65,000! It is very different from Tokyo in many ways, so we were alert and fascinated by the new things we noticed.

“The Berghs have been holding worship services in their Japanese style home, which is simple and adaptable. We helped take out the sliding doors between the two central rooms, swept the tatami floor, and an hour before the service began the first members of the ‘congregation’ had already come. Even though there was a special shrine festival in Handa and also a school affair in Nagoya, there were some over thirty present to hear the Word of God that morning. There were no problems with chairs; the first two students who came put a Bible and a hymn book at a place right on the tatami floor. They were rightfully optimistic, so arranged about thirty places in this way. We all sat in Japanese fashion, or rather started out in that way—my long limbs aren’t as co-operative as I’d like them to be, so before the last hymn I had to resort to other positions in order to wake up sleeping or aching muscles!

“Right after the regular worship service we all went over to the church property, and there had the thrill of seeing the public commitment of this building as God’s House. But more thrilling still is meeting and becoming acquainted with the young Japanese individuals whom God desires to have as His true Church! Dr. Skinsnes has written in his book, *Scalpel and Cross in Honan*, the old Chinese saying, ‘If you plant for a year, plant grain; if you plant for ten years, plant trees; if you plant for a hundred years, plant men.’ And even as we stood before the new church building about to be completed, we thought instead of planting men solidly on the Rock, Christ our Lord! Still, buildings are necessary and important to God’s work here as any place else, and we are grateful and truly rejoice for each one that is raised to the glory of God.”

To show that there is a great deal of variety in experiences, we can turn next to the city of Toyohashi. It is now about two years since our missionaries decided to open up a mission station there. A missionary was appointed to the city and went repeatedly on trips to find a location for his home and for a church. It is a strong Buddhist city, and several months of effort proved futile, so he was stationed elsewhere. Work in Toyohashi would make it possible also to serve Toyokawa, a city where there is a Christian mayor but no Christian church. This mayor has asked us to come to begin Christian work in his city, which is the Buddhist center for that entire section of Japan. The Rev. Richard Nelson writes about Toyohashi in the following words:

“We ought to make more use systematically of the mighty weapon of prayer. I, for one, am burdened with the problem of starting a new work in Toyohashi. We haven’t land as yet. This is the second year we are working on it. In this city of 140,000 people, Buddhism is very strong. Furthermore, previous foreigners bungled things up so that there is an opposition to us when our church decided to go into Toyohashi. Finally, the price of land is going up, and all are hesitating to sell. I’m sure other missionaries also have such pressing problems that they would like to have placed on the heart of the intercessors of our church.”

We received a telegram from Olaf Hansen stating that they now have found land and are planning to purchase it immediately. Thus the prayers of our missionaries for the city of Toyohashi have been answered, and we hope that all of the readers will continue to pray that we may use this opportunity and that a congregation may soon be organized there among seeking souls.

MISSION NEWS

China

A letter from a pastor in the inland of China reports that on March 1 he conducted worship at a certain preaching place in the nearby country side with twenty to thirty church members present. On the 18th he conducted a similar service at another preaching place with thirty or more in attendance. These are all warm-hearted Christians.

The letter contained one other news item of interest which reads thus: “The government has set up in every province a bureau of religious affairs to deal with problems which may arise. Under the leadership of the government, the church is able to maintain its status quo without any difficulty.” This obviously refers to the new, government-sponsored, puppet church organizations. The inference is thereby given that the writer neither belongs to nor collaborates with said organization.

There Is Always That "Except"

Harold B. Kildahl

TRINITY SUNDAY

May 31, 1953

Text: John 3:1-15

Salvation is free and the forgiveness of sin is of grace, all in Jesus' name. This is true, and on that truth you and I and all the souls of living faith rely. But there is always that "except."

It's the "except" that is so easily forgotten. It's the "except" that is so easily minimized. This we must not do.

You and I are privileged to listen in on a very earnest conversation. The words we read are deeply sincere, freighted with eternally significant meaning. Jesus is speaking and saying: "Except a man be born again by water and the spirit he cannot enter into the Kingdom of God."

What did He mean?

Baptism? Of course, but once I met a Norwegian sea captain who was not concerned about his daily spiritual life because he said: "I was baptized and confirmed; I'm all right." Baptism, of course, but not as a soft cushion on which to rest, not an oasis in a dry land, not a pile on which to tie the anchor lines of life. **There is more,** for there is always that "except."

What about the life that follows: The life from day to day? Isn't it true that the man who is born again of water and the spirit, who consciously cultivates the "things of the Spirit," who goes from week to week with a studious regard for the Word of God and the commands of the Lord, finds that he cannot of himself ever satisfy the righteous demands of a righteous God, and with the catechist must finally confess: "That He would grant me all things through grace even though I sin much daily and deserve nothing but punishment"? Isn't it true? And isn't it true that such a man needs and acknowledges his need of a daily renewal of faith and grace and assurance?

You know it is true, as you make your way in life—how essential it is to begin each day with a prayer of thanksgiving and to close each evening with a prayer for grace—and if you know it to be true, then friend—for the sake of your soul's salvation, do as you know to do.

It is not enough to rest on the reality of baptism. There is always that "except" reaching into every day of life, reminding the Christian of his need of forgiving grace, his need of renewed faith, his need of daily strength for daily living. Then only can one have the confidence of faith—the life that shall not end.

Salvation is free and the forgiveness of sin is of grace, but there is always that "except." Amen.

Community Planners and the Church

Philip S. Dybvig

Never before in the history of our nation have so many new communities been completely planned before any buildings were erected. This has created problems for the church. In some cases the church is completely forgotten. In other cases community planners try to pre-determine the pattern of the church. At a recent conference a representative of a large planning corporation explained that his firm always included the church but insisted that the churches get together, so that there would be only one Protestant, one Catholic, and one Jewish church in each community.

A Home Mission leader immediately pointed out the patent injustice of such an arrangement by showing that Jews represent only a little more than 5% of the total of the three, Catholics only about 33% and the Protestants over 60%. In other words, the planners would allow just as many churches for the 5% as for the 33% and as many for the 33% as for the 60%.

Indeed, the Lutheran Church has successfully made the point in several communities that the Reformed churches are so different from us that every larger community needs a Lutheran church. Thus, in Park Forest, Illinois, the planners recognized this fact and planned for one Catholic church, one Reformed (including Methodist, Presbyterian, Baptist, and Congregational), one Episcopal, and one Lutheran.

Now comes an announcement from a community builder in the state of Florida who in his printed brochure makes an unusual offer, as follows:

"The strength of our nation and the welfare of the people rests squarely on the churches. We are proud of the two churches we have here, but we want more of them. . . . We are anxious to secure the construction of more churches here and want our community blessed by more houses of worship. To that end we make the following standing offer—alike to all members of all faiths and denominations:

"(1) We will donate—FREE OF COST—a choice of a desirable site, providing ample and generous space for the church edifice and parsonage, with plenty of parking facilities.

"(2) We will furnish and deliver on the building site—FREE OF COST—all of the brick that may be needed in the erection of such church and parsonage construction of sidewalks, etc.

"(3) We will make a substantial CASH DONATION to the building fund of such church, our cash donation to be matched by similar contributions made by five or more members of said church."

Summer Opportunities for Youth

At Bible Camp

A Christian educator has said that church camping is the greatest contribution made in the field of Christian education since the founding of the Sunday school. We accept this as a statement of fact and as a challenge.

The facts before us as a Church are these. Within thirty years tens of thousands of young people have studied the Word of God in the intensive program of a Bible-centered camp week. During 1952, over sixteen thousand youth attended Bible camp in 113 camps operated by groups within The Evangelical Lutheran Church.

Reward and Challenge

No earthly record can be kept of life-changes, spiritual awakenings, vocational commitments, and faith-growth through the influence of the Spirit at Bible camp. God knows these facts. We see traces of evidence in the words and lives of young people who bear witness to the fact that Bible camp made a difference in their lives.

The challenge before us as a Church is this. We must continue to keep our summer youth program vital and

pioneering. There are improvements which can and must be made in our camp properties and in our camp operation.

We have not begun to serve the youth of our Church thoroughly in the Bible camping field. Thousands attend, but more thousands are left behind. The challenge to congregations is to encourage all their young people to seize the opportunity for fellowship with Christ and in Christ, in the majesty of the out-of-doors.

A new understanding is needed, that Bible camping is a powerful working arm of the Church among youth. Pastors who make up the staff of our camps are not "on vacation." They are shepherds of the flock, serving where the opportunity is great and the rewards are rich.

A listing of the Bible camps to be held by ELC groups this summer will appear in the May 26 and

June 2 issues of Lutheran Herald.

Parents, make certain that your child has this summer opportunity for spiritual development. Other interested individuals and groups, too, in the congregation can do a great service to youth by making it possible for boys and girls from unchurched or disinterested homes to attend Bible camp.



At the International YPLL Convention

Summer highlight for about seventy thousand Luther Leaguers will be the fifteenth international convention of the Young People's Luther League and Choral Union to be held at Fargo-Moorhead July 1-5.

Public Invited to Sunday Sessions

Dr. Hanns Lilje, bishop of Hannover and president of the Lutheran World Federation, will address the convention twice on Sunday, July 5—at the morning and evening sessions. At the afternoon Choral Union concert, Pastor Arndt Halvorson of Minneapolis will speak. To these great outdoor rallies the congregations of the surrounding area are invited. Families are encouraged to bring a picnic and join the Leaguers for that closing convention day.

Program Headliners

Under the banner of the convention prayer-theme, "Thy will be done on earth," youth leaders will give inspirational addresses. Speakers will be Pastor Carroll Hinderlie of Watertown, South Dakota, president of the international YPLL; Pastor Edward Hansen, on the faculty of the Lutheran Bible Institute, Teaneck, New Jersey; Dr. Fredrik Schiotz, executive secretary of the Commission on Younger Churches and Orphaned Missions of the NLC; Pastor Selmer Heen, Havre, Montana; and Dr. George Aus, professor at Luther Seminary, St. Paul. Bible teachers will be Durward Roa for high school students; Erling Wold, the post-high school group; and Herbert Loddigs, teaching pastors and counselors.

Special Events

The convention program is studded with feature attractions. A convention band, made up of Leaguers from



Spring ball practice at Concordia College in the area where the great mass rallies on the closing day of the Luther League convention will be held. The sidewalk will be the center aisle leading toward the speakers' platform and theme display against the wall of Brown Hall.

all over the country, will play. Included in the International Night program are dedication of the mobile Gospel unit being given by the Luther Leagues to the Japanese mission field and commissioning of new missionaries.

Discussion groups are planned on youth problems, vocational choices, and Youth Education in Stewardship. "Looking Through Your Leaguide" will be the subject of the Saturday morning practical hour.

"America Needs Christ" is the theme for the colorful parade scheduled to march through Fargo and Moorhead on Saturday afternoon. The July Fourth observance will feature a patriotic address by Norman Brundage, North Dakota governor.

Contests

June 1 is the deadline for entries in the essay contest on "This I Believe." Leaguers need not attend the convention in order to enter 600-word essays on their personal faith. However, winners will be announced at Fargo-Moorhead, and awards will be given to winners who are present.

Valuable scholarship prizes to ELC senior college will be awarded the five top contestants in a vocal music contest for high school students. The contest will take place on July 1 at Concordia College chapel, but statements of intention to enter must be in by June 1.

Convention Prayer Sunday

Sunday, June 14, has been designated as Convention Prayer Sunday. Prayer rallies will be held in each circuit. People throughout the Church are called to join in praying that God's will may be done at and as a result of this great gathering of youth at Fargo-Moorhead.



Leaguers at the Moorhead Circuit convention study publicity on the convention to which they and Fargo Circuit Leaguers will be hosts.

At Luther League Leadership Schools

FOR LUTHER LEAGUE OFFICERS AND POTENTIAL OFFICERS, AND YOUTH COUNSELORS—

- Training in the use of the Bible for group study and private devotions.
- Instruction in youth leadership techniques for the local League.
- Understanding of the problems of Christian living.
- Practice in programming and project promotion in a model League.

REGISTRATION FACTS

Register in advance with the dean for your school. Plan to stay for the entire school session.

The registration fee at all schools is \$7.00, to be paid at the time of registering.

No more than three from a congregation will be enrolled. Registrants must be 15 years of age or sophomores in high school.

Details on specific schools may be had from the dean.

Congregations are urged to pay the expenses of young people going to Leadership School. This investment will mean improved youth work next year and more competent leadership in many areas of the work of the Church in years to come.



Leadership School is fun, but it's also work and study. Doing research on a Leadership School project are Kathleen Berg of Hanley Falls, Minnesota, and Dennis Nelson of Jackson, Minnesota, in the St. Olaf College library.

Leaguers Say . . .

Only by going to one can one fully realize the importance of Leadership School. I got many new ideas to share with the rest of the Leaguers back home."

"This week of training and inspiration has been a renewal of my faith. This has been a result of the excellent program, the inspiring speakers, but most of all by the expression of the Leaguers concerning Christ and Luther League work."

"Leadership School has shown me how to be a better Leaguer and a better leader. By learning and then by doing, I have gotten more confidence when it comes to speaking before others."

"This school has brought me much closer to God. I'll never forget the Bible studies every morning. The girls' dorm devotions every night were wonderful. We often discussed our problems."

"I know that I will be able to be a better leader in my home League now. The model programs were especially helpful, and the evaluations which showed us what could have been better."

District and Date	Place	Dean
EASTERN I August 3-8	St. Olaf College Northfield, Minnesota	Rev. G. O. Halverson 210 Fulton Street Eau Claire, Wisconsin
EASTERN II August 3-8	State Teachers College Milwaukee, Wisconsin	Rev. Merlin Seal 3921 No. Monticello Ave. Chicago 18, Illinois
NORTHERN MINNESOTA August 17-22	Camp Minne-Wa-Kan Lake Andrusia Cass Lake, Minnesota	Rev. Gordon Rasmussen Long Prairie, Minnesota
SOUTHERN MINNESOTA August 10-15	St. Olaf College Northfield, Minnesota	Rev. Erling H. Thompson Hills, Minnesota
SOUTH CENTRAL August 3-8	Luther College Decorah, Iowa	Rev. A. I. Kvamme Radcliffe, Iowa
NORTH DAKOTA July 27-August 1	Dakota Lutheran H. S. Minot, North Dakota	Rev. A. L. Selid Enderlin, North Dakota
SOUTH DAKOTA August 24-29	Augustana College Sioux Falls, So. Dakota	Rev. E. J. Haanstad Arlington, South Dakota
ROCKY MOUNTAIN I August 10-15	Flathead Bible Camp Kalispell, Montana	Rev. Orin Thompson Cut Bank, Montana
ROCKY MOUNTAIN II August 17-22	Big Timber Bible Camp Big Timber, Montana	Rev. Howard Gravrock Hardin, Montana
PACIFIC August 24-29	Pacific Lutheran College Parkland, Washington	Rev. Olaf A. Anderson 7500 Greenwood Seattle, Washington
CALIFORNIA August 24-29	Pepperdine College Los Angeles, California	Rev. Bernhart Hansen 16548 Ferris Avenue Los Gatos, California
CANADA August 3-8	Saskatchewan L.B.I. Outlook, Saskatchewan	Mr. G. Loken SLBI, Outlook, Saskatchewan

At Circuit Presidents' School

The Church's youth program needs mature young people who continue in their Luther Leagues, giving stability, guidance, and inspiration to the organization and its members. This means that Luther League must not be considered only for high school youth, but it must seek to interest, hold, and utilize also the capabilities of those in late teen age and the twenties.

The Church's youth program needs mature young people who will grow in their understanding of the Luther League program, in their ability to carry its purposes forward, and in their realization that the Luther League needs them and they need the Luther League.

The Church's youth program needs mature young people who will take responsibility of a wider nature through participation in circuit, district, and international Luther League activities, assuming the burden, as youth, for these greater areas of the Church's youth activity.

This can be accomplished if there are opportunities, policy, and training which make this possible.

Opportunities are constantly increasing that challenge older youth, such as circuit Luther League responsibilities calling youth to apply their maturing abilities to the Luther League program.

A policy has now been drawn up by the Luther League asking that wherever possible lay Luther Leaguers be elected as presidents of the 114 circuit Luther Leagues throughout the Church. This is now being followed in over eighty per cent of our circuit Leagues!



Two of the circuit presidents for whom a new venture in leadership training is planned. Allan Turmo, Kindred, North Dakota, president of the Fargo Circuit, pins a "Rally in the Valley" button on Anita Arveson, Moorhead Circuit president.



Luther Seminary administration building in which Circuit Presidents' School will be held.

Training for these lay circuit presidents is being offered for the first time late this summer. We take pleasure in announcing:

THE FIRST LUTHER LEAGUE CIRCUIT PRESIDENTS' LEADERSHIP TRAINING SCHOOL

To be held at Luther Theological Seminary
St. Paul, Minnesota
September 4-7, 1953

The purpose of the Circuit Presidents' School will be to give instruction and experience to our lay Luther League presidents in the various aspects of their office and to fit them more fully to carry on an effective circuit Luther League program.

Circuit Luther Leagues are being requested to contribute \$25.00 to the travel equalization fund and to \$5.00 registration fee for their president. Room and board will be provided without charge.

Encourage your circuit Luther League president to take advantage of this specialized training for his task and pray that through this school the Church as a whole may receive the blessing of young, consecrated, and able lay leadership.

Meditations for the Family Altar

Joel Njus

TOWARD THE FIRST SUNDAY AFTER TRINITY

The Epistle: 1 John 4:16-21

The Gospel: Luke 16:19-31

Monday, June 1 JESUS CAME PREACHING

Read Mark 1:1-15

Now after John was arrested, Jesus came into Galilee, preaching the gospel of God and saying, "The time is fulfilled, and the kingdom of God is at hand; repent and believe in the gospel."

In a few paragraphs Mark disposed of all the events that preceded Christ's public ministry. The way for Jesus was prepared by preaching, and Jesus Himself came preaching the good news of salvation. Thus the Kingdom came, and thus it comes today. Luther, in the explanation to the Second Petition, says, "The Kingdom of God comes when our Heavenly Father gives us His Holy Spirit so that by His grace we believe His holy Word, and live godly lives here on earth, and in heaven for ever."

Sometimes my little boy says to me, "Daddy, I wish you weren't a preacher. I wish you were a farmer or a carpenter." To us, too, preaching may sometimes seem a frail and ineffective way of building God's Kingdom. But this is the means Jesus used, and the means He told us to use.

+ +

Thursday, June 4 PREACHING HAS A PURPOSE

Read Mark 4:21-31

And he said to them, "Is a lamp brought in to be put under a bushel or under a bed, and not on a stand?"

The Christian is not merely to hear the Word of God and "absorb" it, but to transmit it to others. The hearing is indeed "secret," but there the secret ends. Why is a lamp lit? Is it to be put under cover? Of course not. It is lit to give light in the house. Why did God give you the light of life? Was it in order that you should continue to live in darkness? Of course not. God redeemed you "in order that you might be His own, live under Him in His Kingdom, and serve Him in righteousness, innocence, and blessedness." That is the purpose of God with your life. Many are hard of hearing because they fail to pass on to others in word and life the message they have received. In speaking of hearing, Jesus said, "The measure you give will be the measure you get."

Dear God, may we not be only hearers of the word, but doers also. Amen.

Tuesday, June 2 PREACHING FORGIVENESS

Read Mark 2:1-17

And when Jesus saw their faith, he said to the paralytic, "My son, your sins are forgiven."

When the people heard that Jesus was at home in Capernaum, a great crowd gathered at His house. "And he was preaching the word to them." Those who came late that day did not even find standing room in the entry. So eager were the people to hear the Word of Life. Some could perhaps come back another day. But there was one troubled soul who needed Jesus now. His friends saw to it that he got to Jesus by lowering him into the room through the opening they had made in the roof.

To this latest arrival in the congregation, Jesus preaches the Good News: "My son, your sins are forgiven." A short sermon, it is true. But what more could a sinner want! For at the heart of the Gospel is this glorious truth that God in Christ forgives us our sins.

Dear Jesus, forgive us our sins through the merits of Thy suffering and death. Help us to believe Thy pardoning word. Amen.

+ +

Friday, June 5 TELL YOUR FRIENDS

Read Mark 5:1-20

But he refused and said to him, "Go home to your friends, and tell them how much the Lord has done for you, and how he has had mercy on you."

When the Gerasenes asked Jesus to leave their country, the man who had been delivered from demon possession begged to go along. This request came from a heart full of love to Jesus who had done so much for him. But Jesus asked a different proof of his love: He asked him to go home to his own people and witness there of what God had done for him.

It is natural for one who has experienced the healing power of God to desire to follow Jesus "to the ends of the earth." And we should be ready to do that. But often Jesus may show us that our most fruitful place of labor is right at home, among our friends and acquaintances. There, too, Jesus has promised to be with us.

Dear God, help us to see the fields white unto harvest that surround us everywhere. And help us to be faithful witnesses. Amen.

Wednesday, June 3 USE YOUR EARS

Read Mark 4:1-20

And he said, "He who has ears to hear, let him hear."

Jesus came preaching and teaching. In Him, God spoke to man. In any preaching or teaching situation, there are at least two persons involved. The one who preaches and the one who listens. The one who teaches, and the one who is taught. And each has a responsibility to fulfill if any results are to follow.

As a teacher, Jesus taught the things given Him of the Father. He sowed the seed of life. His every word was a perfect revelation of divine truth. But just as we do not understand what a person is saying unless we pay attention to his words, so too we must listen to God's voice when He speaks to us if His Word is to bring forth fruit in our hearts. He who approaches God's Word with the humble prayer, "Speak, Lord, for Thy servant heareth," will indeed hear His voice.

Dear God, grant us spiritual hearing and understanding. In Jesus' name. Amen.

+ +

Saturday, June 6 BE HONEST WITH GOD

Read Mark 7:1-13

This people honors me with their lips, but their heart is far from me; in vain do they worship me, teaching as doctrines the precepts of men.

Jesus applies these words of Isaiah concerning the hypocrites of a past generation to the scribes and Pharisees of His own day. These words apply just as much to people in our day who honor God with their lips but whose hearts are far from Him. Everyone abhors a hypocrite, and yet how easy to be one. How easy for the Church as a whole to substitute outward religious practises for a living relationship with God as the one thing needful. How easy to be more concerned about human traditions than the Word of God. How easy to give lip service to the cause of Christ, and yet in our living deny Him daily. These words come to us all as an invitation to self-examination.

Dear God, grant that we may never substitute the traditions of men for Thy Word. Make our hearts sincere and deliver us from all hypocrisy. Amen.

Here and There on the Christian Front

Edited by Raymond M. Olson

DISPUTE OVER HELL

When Dr. Ole Hallesby told a radio audience in Norway that "the minute you drop dead on the floor, you drop right into Hell," he started a controversy which has stirred theologians and laymen in that country. Bishop Kristian Schjelderup of Hamar became one of the chief disputants with Dr. Hallesby. According to Bishop Schjelderup, the conception of eternal pain was foreign to both Jews and Christians, but had at Jesus' time been brought into Judea from Persia. Jesus, he said, might have referred to this concept "to stress the seriousness of life and the danger of condemnation in terms that would be understandable to His contemporaries." The position taken by the bishop was echoed by the Rev. Johannes O. Dietrichson, dean of the Cathedral Church in Oslo, and until recently head of the Norwegian National Committee for the Lutheran World Federation.

Dr. Hallesby reminded his opponents that the Augsburg Confession "does unmistakably state the belief in eternal condemnation," and added that "that confession is on firm Biblical ground."

He presented detailed quotations from the Scriptures on Jesus' teaching of eternal condemnation.

Dr. C. Fr. Wisloff, dean of the Free Theological Faculty, demanded publicly that Bishop Schjelderup be ousted from the Church, "because he does not stand on the ground of our confession." The demand was followed by a call to all Lutherans in the bishopric of Hamar "not to follow the Bishop."

ASK REVIEW OF MISSIONARY POLICY

The 53rd Syrian Christian Congress, meeting near Trivandrum, India, asked the Indian government to reconsider its policy on foreign missionaries. This policy limits evangelical activity to Indians and permits foreign missionaries to perform only educational, social welfare, and medical functions. Congress delegates declared unanimously that the government's stand was contrary to India's constitution.

Considerable discussion has been stirred in Christian circles by the government policy. Most foreign church-

HONORED AS MOTHER



RNS PHOTO

Mrs. Ethlyn Wisegarver Bott, 58, of Bellingham, Ill., who reared four stepchildren, was named the first stepmother chosen American Mother of the Year by the American Motherhood Committee of the Golden Rule Foundation. She is an active member of the St. Hill Methodist Church. One of the qualifications set up as a requirement for American Mother of the Year is that "reflect a strong religious and spiritual integrity." Twenty years ago Mrs. Bott married Dr. Anthony E. Bott, a widower who had four children by his first marriage, ranging in age at that time from 5 to 14. Today, all four children, all college graduates, report Mrs. Bott is "tops as grandmother."

WASHINGTON PILGRIMAGE AWARDS



RNS Photo

Dr. William H. Leach, editor of Church Management Magazine (left), presented awards to the "clergyman, layman, and laywoman of the year" during the third annual Washington Pilgrimage of American Churchmen. The winners were, left to right: George E. Stoll of Louisville, Ky., layman of the year; Mrs. Leslie E. Swain of Craigville, Mass., a past president of the American Baptist Convention, churchwoman of the year; and Louie D. Newton, pastor of Druid Hills Baptist church, Atlanta, Ga., clergyman of the year.

men emphasize that missionaries be first and last evangelists, even if they perform other functions. Any restriction on the activities of foreign missionaries, they say, would affect greatly the policy of churches which send missionaries to India. The government's view of missionary work is that it should be carried on by Indian citizens who can impart a sense of nationhood among the country's diverse peoples.

FIRST REQUEST

Lutheran World Service, the new Lutheran World Federation department which came into official existence May 1, received its first request for special help from the French National Committee for the LWF. The new



RNS Photo

The Methodist Church's Council of Bishops has elected these three men to positions of leadership, at its annual meeting in Omaha. Bishop William C. Martin of Dallas, Tex. (center), was elected president of the Council. He is also currently the president of the National Council of Churches. Bishop G. Bromley Oxnam of Washington, D.C. (left), was elected secretary, and Bishop Charles Brashares of Chicago, was elected vice-president.

partment, created to work in the fields of church reconstruction, inter-church aid, and service to refugees, has been asked by the French committee to make studies of these problems in France. The new agency, headed by Dr. Henry J. Whiting, has assigned two staff members to carry out the French request. They will study the needs for reconstruction of buildings, survey the on-going work of various church institutions, and pay special attention to spiritual ministry to refugees and immigrants in various parts of France.

of the Food Appeal, and will work with the Rev. O. C. Decker, first vice-president of the Missouri Synod's Northern Nebraska District, who has had wide experience in food gathering.

The Food Appeal, which formerly was channeled through CROP, is not to be considered a part of the Lutheran World Action appeal, but is to supplement it as "a plus in the ministry of mercy by the Lutheran churches of America."

CITATION FOR DR. N. P. BENSON



Dr. N. P. Benson of Minneapolis (center), who has retired as treasurer of the Lutheran Bible Institute Association after serving since its founding in 1919, was recently presented a citation for his outstanding record of service to the school. Presenting the award is Dr. George Aus, chairman of the Board of Trustees. Dr. Oscar C. Hanson, president of L.B.I. (left), spoke of the valuable contribution made by Dr. Benson through all the years of its existence. Dr. Benson, a veteran business man of Minneapolis, was honored a year ago with the Degree of Doctor of Humane Letters by Gustavus Adolphus College. As a member of the Board of Foreign Missions of the Augustana Lutheran Church he served a period of thirty-eight years.

WORTHY OF NOTE . . .

Communist leaders of East Germany have revived plans to set up a "National Church" in the Soviet Zone, it has been reported in Berlin. The Central Committee of the Communist Party has scheduled a joint meeting of two "progressive" clergymen's groups in the near future to launch the project. Formation of a "National Church" in East Germany was promoted by Communists in 1950 but the project was suddenly abandoned early in 1951, probably as the result of "tactical considerations." . . . The Indiana department chaplain of the American Legion says he can't keep prayer cards in local restaurants. The customers take them home. Several thousand have been distributed in Indianapolis restaurants, but practically none remain on the tables. The chaplain says the Legion has given up efforts to replace those taken away. . . . Dr. Ralph Mortensen, missionary in China for 35 years, says Christianity cannot be eradicated in China even if the Communists force the churches underground. He declares that the Christian Church has been "firmly planted" and that the number of Christians in China is still growing. He said that under Communist pressure, some Christian leaders in China had compromised with their faith and become collaborationists. "But the people who are the backbone of the Church are not misled by the political foam on top," he added.

LWR FOOD APPEAL

There will be a 1953 Food Appeal to gather farm commodities for distribution to starving and undernourished people overseas, which will be an all-Lutheran program. The Board of World Relief of the Lutheran Church—Missouri Synod will be co-operating in the appeal, which had been planned by Lutheran World Relief.

Bernard A. Confer, administrative secretary of the material aid agency (LWR), has stated that the Food Appeal is "designed to have a strong parish emphasis." To achieve co-ordinated field leadership, LWR has loaned Dr. John Scherzer from the U.S.A. Committee for the Lutheran World Federation. He will act as field leader

Schools and Colleges

Edited by the Division of Higher Education

SLBI

Outlook, Sask., Canada

The baccalaureate service for the graduating class of the Saskatchewan Lutheran Bible Institute will be held Sunday morning, May 31, with Dr. J. R. Lavik bringing the message. Graduation will follow that same evening with the Rev. G. O. Evenson, former SLBI president, addressing the group. Alumni gatherings will be held on Saturday, May 30.

TEXAS LUTHERAN COLLEGE

Seguin, Tex.

The Rev. O. G. Salvesson, president of Clifton College, will deliver the address at the 62nd annual commencement exercises in the evening of May 25. Dean A. C. Streng of TLC, father of one of the graduates, will preach the sermon at the baccalaureate service Sunday evening, May 24.

Fifteen students are candidates for Bachelor of Arts degrees, 27 for Bachelor of Science degrees, 11 for Bachelor of Business Administration degrees, two for Bachelor of Music Education degrees, and 14 for Associate in Arts degrees. Five additional students will receive their degrees at the close of the summer session.

PACIFIC LUTHERAN COLLEGE

Parkland, Wash.

Paul Steen, first cornetist of the PLC band, auditioned recently with Conductor Leopold Stokowski of the Philadelphia Symphony for the "collegiate orchestra" which he is forming. This orchestra will go on tour during the summer of 1954, and auditions will continue at least the remainder of this year.

ST. OLAF COLLEGE

Northfield, Minn.

Included in this year's Fine Arts Festival held May 14-17 were an art exhibition, the presentation of "Macbeth" by the St. Olaf Drama Department, and a music festival. Contemporary paintings by some of the East's best

known artists, as well as Midwest painters, made up one part of the art exhibition; paintings from students of the Big Nine high schools of southern Minnesota made up the second part.

A massed choir of high school students presented a concert on May 16, the St. Olaf Orchestra in the evening of that same day, and Sunday concerts were held by church and college choirs. The festivities closed with a concert by the St. Olaf Lutheran Choir Sunday evening.

*

Professor Bert H. Narveson of the St. Olaf College Classical Language department has received a Danforth Foundation Scholarship to attend a summer seminar at Perkins School of Theology in Dallas, Tex. The seminar runs from June 22 to July 11.

"COURIER QUARTET"

The Courier Quartet of Luther Theological Seminary in St. Paul, Minn., formerly the "Concordia Couriers" of Concordia College, Moorhead, Minn., has now begun an extensive summer concert tour. Planned and arranged by the quartet themselves, the 15,000 mile tour will continue until August 30 and will take them into the states of Wisconsin, Illinois, Iowa, Minnesota, South Dakota, Colorado, California, Oregon, Washington, Idaho, Wyoming, Mon-

tana, North Dakota, as well as to British Columbia.

The quartet, entirely financially dependent, will receive a free will offering at their concerts to defray the expenses of the trip and by it hope to meet expenses of another year at seminary.

Making up the quartet are Robert Evenson, tenor from Wolverton, Minn.; David Luttio, Minneapolis, who will also play trumpet selections; Richard Hofstad, son of the Rev. R. Hofstad, Creston, Ill., baritone; and Paul Oas, Moorhead, Minn.

They cover a wide "field" in their college backgrounds. Evenson attended the Lutheran Bible Institute, a graduate of Waldorf Junior College, attended Concordia his junior year, Auburnburg his senior year, and next fall will begin his junior year at Luther Seminary.

Luttio, who was official trumpeter at the international Luther League convention at Saskatoon, Sask., in 1951, attended Lutheran Bible Institute, Hope College in Hancock, Mich., and Concordia College. He is now a junior at the Seminary.

Hofstad also attended the Lutheran Bible Institute in Minneapolis, as well as Minot State Teachers' College, Minnot, N. Dak., Augustana Academy, Canton, S. Dak., and Concordia. He is now a junior at the Seminary.

Oas, also a junior at the Seminary, was a member of the concert band and the concert choir at Concordia. He is the son of the late Rev. Peter C. Oas.



The Courier Quartet

1953 BIBLE CAMP SCHEDULE

(Continued from page 503)

Lake Shetek Bible Camp, Slayton, Minnesota

June 15-20

Yankton-Vermillion Circuits Bible Camp; Rev. C. M. Grindland, Maskell, Nebraska, dean.

June 21-27

Sioux City-Sioux Falls Circuits Bible Camp; Rev. H. M. Blegen, 1608 S. Prairie Avenue, Sioux Falls, South Dakota, dean.

July 5-11

Luverne-Windom Circuits Senior Bible Camp; Rev. Roy Malde, Storden, Minnesota, dean.

July 12-18

Luverne-Windom Circuits Junior Bible Camp; Rev. L. Wogen, Pipestone, Minnesota, dean.

July 26-31

Austin Circuit Junior Bible Camp; Rev. Marwin Witte, Adams, Minnesota, dean.

August 9-15

Minneapolis Circuit Junior High Bible Camp;

Luther Crest, Alexandria, Minnesota

June 7-13

Glenwood-Milaca-Park Region Circuits Post High Bible Camp; Rev. Oscar Rem, Starbuck, Minnesota, dean.

June 21-27

Oakes Circuit Bible Camp; Rev. A. L. Selid, Enderlin, North Dakota, dean.

July 5-11

Glenwood-Milaca-Park Region Circuits Grades 9-12, Bible Camp; Rev. Don Gilbertson, Elk River, Minnesota, dean.

July 12-18

Glenwood-Milaca-Park Region Circuits Grades 9-12, Bible Camp; Rev. A. H. Hoyme, Brooten, Minnesota, dean.

July 19-25

Glenwood-Milaca-Park Region Circuits Grades 7-8, Bible Camp; Rev. C. P. Thronson, Osakis, Minnesota, dean.

July 26-31

Pelican Valley Circuit Bible Camp; Rev. T. G. Thompson, Lake Park, Minnesota, dean.

Lutherdale, Elkhorn, Wisconsin

July 5-11

Chicago Circuit Bible Camp; Rev. Robert Walldom, 4900 Berenice Avenue, Chicago 41, Illinois, dean.

July 12-18

Madison Circuit Bible Camp; Rev. Gerhard T. I. Bergee, Mc Farland, Wisconsin, dean.

July 26-August 1

Milwaukee Circuit Bible Camp; Rev. W. H. Lund, 3046 W. Wisconsin Avenue, Milwaukee, Wisconsin, dean.

August 9-16

Illinois Circuit Bible Camp; Rev. Paul W. Watson, Marseilles, Illinois, dean.

Lutherhaven Bible Camp, Coeur d'Alene, Idaho

July 5-11

Spokane Circuit Junior Bible Camp; Rev. Gerald Amundson, Bonners Ferry, Idaho, dean.

August 23-29

Spokane Circuit Senior Bible Camp;

Lutherhaven Bible Camp, Dakota, Minnesota

June 28-July 3

Fillmore Circuit Junior Confirmation Bible Camp; Rev. C. J. Hanson, Peterson, Minnesota, dean.

July 5-10

Fillmore Circuit Senior Confirmation Bible Camp; Rev. M. A. Braaten, Houston, Minnesota, dean.

July 12-19

Fillmore Circuit Senior Bible Camp; Rev. C. J. Hanson, Peterson, Minnesota, dean.

Luther Lodge, Big Timber, Montana

July 26-August 1

Billings-Glendive Circuits Bible Camp; Rev. F. Warren Strain, 605 E. Lewis Street, Livingston, Montana, dean.

(To be continued)

Correspondence

SOME MORE "SMALL FRY"

Someone who labels himself, "The Small Fry," has sent the editor of LUTHERAN HERALD his personal opinion of our church paper. He is not exactly satisfied with the official organ of our Church, it seems. In fact, he frowns upon a variety of things that he finds within its pages. If I understand him correctly, he invites readers to pass judgment upon his criticisms.

We all have a right to our own opinions, and we may become vocal about those opinions; that is our privilege, as long as this nation remains free. However, we may not force our opinions upon other people. And it is interesting to note how much we members of the Lutheran Church differ in our opinions. "Small Fry," for instance, disapproves of pictures on the pages of the HERALD; I say, give us more pictures! Pictures and maps! It makes the text more interesting and informative. I am always grateful for the pictures. The pictures of the tragic displaced people still lingering in barracks in Germany have told us much more about their misery than half a dozen printed paragraphs possibly could.

"Small Fry" does not applaud the Boy Scouts or Scouting; at least they do not belong in the Church! He has little sympathy, or time, for the teen-age 4-H Club. There is an old saying, "What we're least up on, we're most down on!" Could it be that "Small Fry" knows very little about Scouting? Does he know that Scouting is a Movement; great Peace Movement! And it moves forward hand-in-

hand with the Christian Church. Lord Baden Powell believed that we could do away with war if we organized the children of the world for peace; if we taught them the Fatherhood of God, and the brotherhood of man; if we acquainted children in every land with the teachings of that peerless teacher, Jesus. The Scouts have no quarrel with the Christian Church! They need the Church, and the Church needs the Scouts! Could it be that "Small Fry" believes that the Boy Scouts are an organization that meets regularly just to learn to tie knots and how to put up a pup-tent? Isn't it strange that the children of the world should be the first to organize for peace? It should make us adults feel very humble. It should make us laud and applaud and encourage Scouts wherever we find them!

And the lady who absented herself from the Ladies' Aid to be with her 4-H girls!—Who needed that leader the most; the teen-age girls whose character she was helping to mold, or a group of middle-aged Ladies' Aiders who could get along very nicely with their capable vice-president?

Our tail-feathers really became ruffled when "Small Fry" attacked one of our favorite HERALD features: "Here and There on the Christian Front." We consider it one of the most interesting, informative, and inspirational pages in our church paper. We are so pleased that the editor, Raymond Olson, is intelligent enough, and Christian enough, to realize that the Lutheran Church is not the only Christian Church, and so he gives us news items concerning the Catholic Church, the Presbyterian, the Methodist, the Dutch Reformed, and numerous others. Christianity is a way of life; something that must be lived, from day to day. The editor gives us glimpses of how it is lived, here and there, throughout the world. Thank you, Pastor Olson!

I have just re-read that article, "As the Small Fry Sees It" (April 14). What's the matter, Small Fry—did you eat a quince?

ANOTHER SMALL FRY

REGARDING MERGER

►I have read your editorial in LUTHERAN HERALD for April 7, 1953, several times. It is very good.

Before a merger of the four church bodies, mentioned in your editorial, is effected, the members of these church bodies should have the opportunity of becoming well acquainted with each other's institutions and ways of doing things. It will take time to become acquainted with the many significant questions that will arise in such a merged church body. For instance, in the March, 1953, number of *The Lutheran Outlook*, official organ of the American Lutheran Conference, William L. Young presents a long list of problems pertaining to education that will have to be solved. Among these problems are the following: "Types: What types should be included: junior colleges, academies, and Bible institutes in addition to senior colleges and seminaries?" "Seminaries: How many and where located?" "Size and numbers: How many senior colleges should there be, and how small (or large) should a senior college be?" "Location: Should any school be closed, or re-located?"

Time and wisdom will be required to answer such questions in a manner satisfactory to the great majority of the members of the church bodies included in the merger.

It might be best, for the present, that the proposed merger be so constructed as to conform to the manner in which the Lutheran Free Church requests to "be received into the Church as a non-geographical conference or district which would conduct its own educational institutions and Home Missions, but which would otherwise be an integral part of the Church." This would give time for a natural development of a consolidated church body.

(DR.) OSCAR L. OLSON
Decorah, Iowa

CAN YOU BELIEVE IT?

►This is an appendix to an article recently appearing in the HERALD, and is about Canadian service by pastors prior to 1944. Omar Brenne was pastor at Hanley, Sask., 1909-1913. Hjalmar Gronlid began in Bagley, Sask., in 1908 and gave the Dominion 18 years of his life. In a United Church annual meeting these two then young men were up talking for our people in Canada. They were warmly commended by Dr. J. N. Kildahl, who was presiding.

S. H. Njaa gave ten years of service in Saskatchewan 1903-13.

John R. Lavik began in Alberta in 1910, gave 20 years before 1944—and is still in Canada, working.

J. J. Akre, pastor at Winnipeg, Man., 1919-23; President of the Canada District, 1923-36.

J. S. Stolee began in Saskatchewan in 1940.

J. B. Stolee began in Saskatchewan in 1935, and is still serving in Canada.

P. B. Stolee served in Alberta, 1933-35.

K. O. Kandal labored in Saskatchewan for 26 years.

H. L. Urness was 25 years in Saskatchewan and several years in Manitoba.

M. O. Waldal served in Canada, 1910-25.

A. H. Solheim was teacher at Camrose College, 1911-27; was president of the College, 1918-27; and was pastor in Alberta 24 years.

Iver Iversen was president of the Canada District, 1923-44, and was professor at Luther Theol. Seminary, Saskatoon, 1939-44.

There were many other faithful and capable pastors and lay members in Canada.

(THE REV.) OLAF LYSNES
St. Paul, Minn.

Within the ELC

(Continued from page 498)

The Rev. David Preus, Vermillion, S. Dak., has recently been elected chairman of the Board of Directors of the Bethesda Home for the Aged, Beresford, S. Dak.

The Rev. O. L. Grefthen, pastor of Lake View Church in Chicago since 1933, will observe on June 19 the fiftieth anniversary of his ordination.

Dr. W. E. Lillo, head of the sociology department of Concordia College, Moorhead, Minn., was recently elected president of the Lutheran Hospitals and Homes Society of America, Inc.

COLLEGE CHOIR DIRECTOR AND WIFE HONORED



At a home concert in Forest City, Iowa, April 19, which marked the conclusion of the twenty-fifth season of the Waldorf College Choir under Professor Odvin Hagen's leadership, a testimonial plaque was presented to Professor Hagen by the president of the college, the Rev. Sidney A. Rand. Sharing the honors was Mrs. Hagen, who for seventeen years has traveled with the choir on its concert tours as chaperone; flowers were presented to her at the home concert April 19.

DISTRICTS

Eastern

Manitowoc, Wis. Four of the nineteen young people confirmed fifty years ago on May 3, 1903, at St. Paul's Church are still active members of their home church: Mesdames Walter Rathsafer, Louis Kraemer, and Ben Knutson, and Mr. Edwin Hansen. At the morning worship May 3 this year a prayer book was presented to each of them by the congregation.

Southern Minnesota

Jackson, Minn. At a recent series of evangelistic services held in Our Savior's Church the speaker was one of the congregation's own lay members, Jerome Johnson. The meetings were well attended and brought the worshippers much blessing.

St. Paul, Minn. At Christ Church parish of the Rev. M. A. Egge, who will take place Sunday forenoon, May 17, the ordination of the congregation's twelfth son to enter the ministry: J. A. Christenson. He will be ordained on a call to Rolfe, Iowa, by Dr. Herman A. Preus, professor of New Testament at Luther Theological Seminary, St. Paul.

VISIT AUGSBURG PUBLISHING HOUSE

Members of the senior class at Lutheran Theological Seminary, St. Paul, were the guests of Augsburg Publishing House May 4, an annual event. At a luncheon meeting, members of the staff of the publishing house and the editors were introduced and the functions and purposes of the publishing house were explained. Following the luncheon an opportunity was given the members of the class to tour the plant.

CHRISTIAN SERVICE RECOGNITION

Pacific

Richland, Wash. The spring convention of the Mid-Columbia Circuit WMF met here April 29. Guest speaker was the Rev. A. K. Vinje. Mrs. Walter F. Hanson, retiring president was given a Life Membership pin. Mrs. N. P. Taylor is the new president.

Seattle, Wash. During the month of April Maple Leaf Church, parish of the Rev. Oliver Everette, received 57 new members, fifteen of these by either baptism or confirmation. This congregation, now in its seventh year, has a total of 420 members.

Canada

Vancouver, B. C. First Lutheran Church, parish of the Rev. A. B. H. Hagen, has purchased three lots as site for a new church building.

Winnipeg, Manitoba. Our Saviour's Church, parish of the Rev. Gordon A. Selbo, has decided to purchase a new \$8,000 pipe organ for its church edifice.

Bulyea, Sask. Norrona Church, parish of the Rev. Carl E. Johnson, has equipped its church with electric wiring. The cost has been to a great extent covered through activities of the choir of the congregation.



Trinity Church, Cooperstown, N. Dak., parish of the Rev. C. M. Rasmussen, honored two of its sons and one of its daughters, all of whom are in full-time Christian service, at special Christian service recognition festivities held during the week-end including Sunday, April 26. The honored guests are shown in the accompanying picture (left to right): the Rev. Gerald Garlid, pastor of Central Church, Chippewa Falls, Wis.; Mrs. Lillian Young Otte, who together with her husband, the Rev. C. N. Otte, is doing missionary work in South Africa; and the Rev. Clarence Solberg, assistant director of Home Missions. At the latter's right is the Rev. C. M. Rasmussen, pastor loci.

Northern Minnesota

Duluth, Minn. Lakeside Bethany Church, parish of the Rev. Sterling H. Simonson, will be holding its first service in its new church Pentecost Sunday.

South Central

Waterville, Iowa. Decorah Circuit YPLL held its spring convention April 25-26 at Old East Paint Creek Church, parish of the Rev. E. O. Baalson. Guest speakers were the Rev. Pernie Pederson and Miss Solveig Otte, both from the South Africa mission field. Several Leaguers developed the convention theme, "Thy Will Be Done on Earth." The concert held in the afternoon of the closing day was given by 125 Choral Union singers, directed by Willard Linnevold.

South Dakota

Watertown, S. Dak. Grace Church, parish of the Rev. Carroll Hinderlie, observed the week beginning May 10 as spiritual emphasis week for youth. The speaker was the Rev. Carlyle Holte, associate director of the Young People's Luther League. The church is planning its 70th anniversary celebration for the fall of the present year.

Rocky Mountain

Conrad, Montana. Pondera Valley Church, parish of the Rev. B. R. Maakestad, received 31 new members May 3; nineteen of these were either baptized or confirmed a week earlier. The church of this congregation was

built in 1947. Golden West Church, a rural congregation belonging to the same parish, erected a new church early in 1952.

NEW TRINITY CHURCH OF LA CROSSE



The new church edifice of Trinity Church, La Crosse, Wis., was dedicated Sunday afternoon, March 22, by Dr. Martin Anderson, president of the Eastern District. At two services held earlier in the day the sermons were preached respectively by the Rev. Lavern R. Hanson, pastor loci, and Dr. Carl O. Pederson, former pastor of the congregation. At the evening service two sons of the congregation spoke: The Rev. Joseph Johnson, Jamestown, N. Dak., and the Rev. Gordon Selbo, Winnipeg, Man. Nearly 5,000 attended the services. The day's offerings amounted to \$15,539.

Dedication festivities included the three Sundays after Easter on April 12,

dedication to Christian education service, Dr. Geo. Aus preaching; on April 19, dedication to missions, the Rev. J. N. Otte preaching; on April 26, dedication to youth, the Rev. Maynard Iversen preaching.

The new church, built of native Lanon stone, has a seating capacity of about 700, but spacious aisles and narthex make room for many more. Throughout the entire structure the Trinity motif predominates; thus the front is a triangle, with stone carvings of the Hand, the Lamb, and the Dove. The chapel of the church is named in honor of the late Rev. E. O. Vik, who served Trinity Church for 52 years. The present membership is 2,400.



Grace Church, Tomahawk, Wis., parish of the Rev. A. C. Pikop, observed on April 26 the sixtieth anniversary of its founding, with three services. Among the speakers were five former pastors of the parish: C. M. Horneland, S. B. Knudsen, J. E. Borgen, O. G. Tieman, and N. J. Holm (interim); also the following sons of the congregation: Pastors Roger L. Bronsted and John K. Burritt. Three of the five living charter members of the congregation were present at the festivities: Mesdames Simon Hansen, G. O. Newborg, and N. G. Knudsen.

OBITUARIES

Mrs. O. T. Bogstie

Mrs. Clara Hommersand Bogstie, an active, faithful member of Our Saviors Church, San Diego, Calif., died March 19, in her 62nd year. The Rev. Ansle T. Severtson officiated at the funeral March 23. Born Aug. 15, 1891, at Arlington, S. Dak., Clara Hommersand married Olaf T. Bogstie in 1915; they moved to San Diego in 1923. She held numerous offices in various organizations in her church and in the church life of her city; thus she was a member of the San Diego Council of Church

Women, served as hostess of the San Diego Lutheran Service Center, and held office during the 18 years of existence of the House of Norway in the House of Pacific Relations, Balboa Park. She is survived by her husband, a son, a daughter, and a grandson.

Mrs. S. Coltvet

Mrs. Sam Coltvet, member of Immanuel Church, Forest City, Iowa, died May 2, 78 years of age. At the funeral, held May 6, the Rev. Burton Smith officiated. Mrs. Coltvet was born in 1874 at Vats, Rogaland, Norway.

After marrying Sam Coltvet in 1919 she accompanied him to America. They lived at Forest City, later at Thomaston, and again in Forest City. Mrs. Coltvet died in 1946. She is survived by one son (the Rev. Benjamin Coltvet, Fertile, Iowa), and eight daughters: three of these Clara, Olga and Blanch are married respectively to the Rev. P. Haakonson, the Rev. M. T. Gilbertson, and the Rev. Walter Wahl.

ANNOUNCEMENTS

HELP WANTED

Typists and general clerical for permanent positions. Also secretary with experience, capable of assuming responsibility. Contact Mr. C. L. Nasby, Augsburg Publishing House, 425 S. 4th Street, Minneapolis 15, Minn.

Minnesota Youth Temperance Council will conduct a camp June 22-29. "The Little Camp in the Hills," Medicine Lake, Minn.

Goose River Circuit will meet May 26 at St. John's Church, Hatton, Dak.

Wanted: 15 good used pews by small mission congregation. Write the Rev. Hilmar Mostul, Mankato, Kansas.

CHANGES OF ADDRESS FOR PASTORS

Geo. K. Berg, 608 California Court, Paducah, Kentucky.

L. O. Helleklev, Home for the Aged, Grand Forks, N. Dak.

Gordon Hope, 366 Aberdeen St., Medicine Hat, Alta., Canada.

R. S. Jordahl (Chaplain), USNS George Ballou (Tap 157) FPO San Francisco, Calif.

CHICAGO CHURCH LIQUIDATES INDEBTEDNESS



Christ Church in Chicago, of which two pictures are shown above, celebrated on May 3 the third anniversary of the dedication of its present church edifice. Guest speaker was Dr. C. M. Granskou, president of St. Olaf College. In the evening of the day the cancelled mortgage was burned, and plans for the completion of the parish hall were presented. The membership of the church has tripled in the last seven years, and benevolences have increased five-fold. The pastor, the Rev. Ray Farness, has lately resigned to enter the chaplaincy service.

Isadore Schwartz, 6224 N. Oak Park Ave., Chicago 31, Ill.
 Warren K. Sigwalt, 3429 N. Nagle Ave., Chicago 34, Ill.
 Christian Stokstad (temp.) Enoks Vei 7, Oslo, Norway.
 District President Gaylerd Falde, Office address: 605 Norton St., Los Angeles 5, Calif.
 L. Dunkirk 3-7897.

The Placement Service

The purpose of the Placement Service is to assist in the locating of our people in communities served by the Lutheran Church. The Placement Service has not investigated the merits of the propositions advertised and assumes no responsibility in the matter. Send your ads and communications to The Placement Service of the E.L.C. New address: 303 Times Bldg., 57 S. 4th St., Minneapolis 1, Minnesota. (Refer to ad number answering.)

FOR SALE

For sale—200 acre farm located between Oak Mound and Colfax. Two wells, beside creek running through the property. Buildings in fair condition. Access to three Lutheran churches. 311-1A

For sale—540 acre farm located in Peace River Country, Canada, 360 acres under cultivation with 85 acres in clover and fescue. Good four-room dwelling with bath, equipped with water, electricity, and telephone. Large garage, bunkhouse and other farm buildings. Abundance of water. Full price \$20,000. Half cash down payment with reasonable terms for balance. 311-2A

For sale—400 acre farm in Peace River Country, Canada. 250 acres under cultivation with 85 acres in clover and grasses. Two-story four-room dwelling equipped with electricity and telephone. Finished inside and out. Frame barn and other farm buildings. Good soil, and abundance of water available. Full price \$12,000, 1/2 cash down payment with reasonable terms for balance. 311-3A

For sale—57 acre farm. Excellent for feeder cattle or sheep, located in southern Wisconsin. Hunting and fishing with Ashippum River on the premises. Modern 2 bedroom house, living room, kitchen, and bath. Oil heat, electric water heater, also barn, poultry house and garage, shade and fruit trees, berry bushes and grape vines. Lutheran community. \$16,000. 311-4A

For sale—259 acres in Waukesha Co., Wisconsin. Excellent farming community. Good modern buildings with seven room house and land for owner and large house made into apartments, with \$150 a month rental income. 40x140, 4 silos. Near Lutheran church. 311-5A

Businesses

Snack shop for sale in Green Co., Wisconsin. Very profitable business. Good location. Frying equipment. Reason for selling other business interests. 311-6C

For sale—General merchandise store, building, stock, and fixtures. Prosperous Lutheran community. Good going business. Located in northeastern South Dakota. 311-7C

POSITIONS WANTED

A high school graduate desires a summer position as a typist or a clerk. 45-55 w.p.m. List of references. 311-8D

Lutheran high school girl desires light housework or child care in Mpls. during summer months. 311-9D

Luther college graduate with four years of experience as manager of a Children's Home, desires position of similar nature, preferably church related. 311-10E

Maintenance work, can take of carpentering, plumbing, and wiring. 311-11E

HELP WANTED

Parish visitor needed in Minneapolis Lutheran church. Experienced desired. 311-12F

Housemother from 25 to 45 years of age wanted to work with mixed group from 6 to 14 years of age. Small new home, vacation, Social Security. Eastern North Dakota. Position available immediately. 311-13F

Vacancies are open in the schools in the Grandview-Mobton area in the state of Washington. Friendly community with Home Mission church. Write giving qualifications. 311-14F

Wanted—Four grade school teachers and one music and art teacher for grades in S. E. Montana town. Population 3,000. Well established ELC church. 311-15F

One English, math, and social science teacher, one girls physical ed. teacher for junior high school, in S. E. Montana town, population 3,000. Well established ELC church. 311-16F

One grade school coach, two rural school teachers for communities near S. E. Montana town, population 3,000. ELC church. 311-17F

Wanted—Lady to do housework for family of four, two children ages 10 and 7. Lutheran community. Southern Minnesota. 311-18F

Young man with experience in running meat department or grocery section of modern market. Prefer young man who wants training under G.I. Bill. County seat town located near Twin Cities. Fine ELC church and excellent working conditions. 311-19G

Printer or operator wanted—Weekly newspaper job shop 65 miles south of Twin Cities. Two-thirds or G.I. trainee may also apply. Lutheran community. 311-20G

In Loving Remembrance

Memorial Wreaths—ELC

And I heard a voice from heaven saying, Write, Blessed are the dead who die in the Lord from henceforth: yea, saith the Spirit, that they may rest from their labors; for their works follow with them. Revelation 14:13.

In loving remembrance of dear ones departed, the following gifts for the furtherance of the Kingdom of God have been given.

From March 23 through April 2, 1953
 Aarness, Mrs. Carl, Flandreau, S. Dak., \$2.
 Anderson, Mrs. Carl, Spring Valley, Wis., \$11.
 Anderson, Ellen, Mabel, Minn., \$11.
 Anderson, Martin E., Ada, Minn., \$5.
 Anderson, Nels, Forman, N. Dak., \$5.
 Anderson, Nels, Milnor, N. Dak., \$29.
 Anderson, P. A., Adams, Minn., \$40.
 Aukerman, James, Kanawha, Ia., \$24.50.
 Avery, Clara, Chetek, Wis., \$6.
 Baker, Olga, Eau Claire, Wis., \$5.
 Barrows, Beverly, Adams, Minn., \$1.
 Belseth, Carl Johan, Santa Ana, Calif., \$2.
 Berg, Ernest L., Granite Falls, Minn., \$3.
 Berg, Mrs. P. L., Kenyon, Minn., \$3.
 Berg, Stengrim, Kindred, N. Dak., \$22.
 Bergerson, J., McIntosh, Minn., \$2.50.
 Bergeson, Mary, Hartland, Minn., \$9.
 Bergud, Mrs. Theo., Barrett, Minn., \$9.
 Blagu, Mrs. Mary, Hermundson, Mary Lou, Kolden, Robert, Lindstrom, John, Nelson, Wis., \$20.
 Boyum, Karl Johan, Dell Rapids, S. Dak., \$10.
 Brekkeboe, Bertine, Hayfield, Minn., \$12.50.
 De French, Mrs., Muskegon Heights, Mich., \$5.
 De Voe, Guy, Hills, Minn., \$6.
 Dunnom, William, Madison, Minn., \$1.
 Eide, O. M., McVillie, N. Dak., \$3.
 Ekern, Melvin L., Flandreau, S. Dak., \$7.
 Ellefson, Sarah, Madison, Minn., \$11.
 Espe, Lewis H., Radcliffe, Ia., \$24.
 Evenson, Edward, Valdres, Wis., \$36.
 Faldoe, Mrs. Marie, Oklee, Minn., \$5.
 Faremon, Ezra, Marvin, S. Dak., \$5.
 Farley, E. H., Leland, Ill., \$10.
 Femrite, Sverre, Glenwood, Minn., \$1.
 Fisk, Mrs. Jennie, Carlyle, Mont., \$3.
 Flatness, Mrs. Arne, Yorkville, Ill., \$1.
 Foss, Martin, Portland, Ore., \$8.
 Golberg, Mrs. Swen, Haron, N. Dak., \$52.
 Granheim, Andrew, San Diego, Calif., \$15.
 Gustafson, G. A., Mound City, S. Dak., \$17.
 Hagen, Donald, Blair, Wis., \$7.
 Hammer, Otto, Flandreau, S. Dak., \$2.
 Hanson, Mrs. Hans G., Vincent, Ia., \$19.
 Hanson, Mrs. John L., New Richland, Minn., \$3.
 Hatlen, Mrs. Anna, Clarkfield, Minn., \$8.50.
 Heggestad, Mrs. A., Larimore, N. Dak., \$5.
 Hegna, Theodore, Clarkfield, Minn., \$1.
 Helgesen, Maren, Osakis, Minn., \$5.
 Hjelmstead, Mrs., Hettlinger, N. Dak., \$3.
 Holtan, Gilbert, Washburn, N. Dak., \$34.
 Hovda, Carrie, Woonsocket, S. Dak., \$5.
 Indvik, Helen, Thompson, Ia., \$16.
 Jacobson, John, Le Roy, Minn., \$70.
 Jacobson, Mrs. Sam, Hartland, Minn., \$7.50.
 Jensen, Mrs. Marie, Palermo, N. Dak., \$1.
 Jensen, Sena, Jackson, Minn., \$2.
 Johnson, Mrs. Carl E., Twin Valley, Minn., \$5.
 Johnson, Joe, Lake Park, Minn., \$8.
 Johnson, Mrs. Martha, Volin, S. Dak., \$10.
 Johnson, Mrs. Olaf, Canton, S. Dak., \$5.
 Johnson, Randolph, Granite Falls, Minn., \$17.
 Jorgenson, Mrs. Anna, Twin Valley, Minn., \$5.
 Jorgenson, Peter, Wengert, T. J., Lake Crystal, Minn., \$6.
 Kay, Joseph Wayne, Cylinder, Ia., \$27.
 Kilde, John, Fergus Falls, Minn., \$2.
 Kjorsvik, Mrs., Drayton, N. Dak., \$5.
 Knutson, Mrs. Sigurd, Davenport, N. Dak., \$4.
 Krech, Adolph, So. St. Paul, Minn., \$5.
 Larson, Louis, Milton, N. Dak., \$3.
 Larson, Mrs. P. K., Baldwin, Wis., \$5.
 Lieber, Mrs. Mathilda, Mekinock, N. Dak., \$20.50.
 Lervik, Justin, Crosby, N. Dak., \$126.
 Lund, Mrs. Hannah, Beach, N. Dak., \$5.
 Martin, Hilma & Lynn, Glenwood, Minn., \$6.
 Maurer, Mrs. Anna, Carrington, N. Dak., \$5.
 Maus, Mrs. Anna, Osakis, Minn., \$10.
 McDonough, Tom, Modena, Wis., \$27.50.
 Moe, Lena, Madison, Minn., \$4.
 Morrison, W. L., International Falls, Minn., \$3.
 Nelson, Edwin A., Fertile, Minn., \$10.
 Nelson, Henry, Cottonwood, Minn., \$29.
 Nelson, Jens, Stewartville, Minn., \$5.
 Newgard, Mrs. Oscar, Hartland, Minn., \$12.
 Norem, Joseph, Williams, Ia., \$22.
 Oberg, Mrs. Andrew, Ryder, N. Dak., \$9.
 Oie, Jens, Granite Falls, Minn., \$5.
 Oleson, the Rev. B. A., Fort Dodge, Ia., \$15.
 Oleson, Mrs. Cornell, Estherville, Ia., \$5.
 Olson, Emil, Granite Falls, Minn., \$5.50.
 Olson, Mrs. Hilda, Redfield, S. Dak., \$1.
 Olson, Isaac, Centerville, S. Dak., \$43.
 Olson, Mrs. L., Drayton, N. Dak., \$2.
 Olson, Norris, Eau Claire, Wis., \$5.
 Olson, Otto, Cyrus, Minn., \$59.
 Pederson, Chris A., Enderlin, N. Dak., \$15.
 Perret, Fritz, Wanamingo, Minn., \$18.
 Peterson, Aug N., Glenwood, Minn., \$11.
 Peterson, Mrs. J. M., Dell Rapids, S. Dak., \$3.
 Peterson, Mrs. P. A., Newark, Ill., \$15.
 Pierce, Mrs. Sarah, Beach, N. Dak., \$8.
 Rand, Mrs. Alice, Rothsay, Minn., \$7.
 Reseland, Mrs. J. W., Fertile, Minn., \$17.
 Rice, Mrs. Carl, Hartland, Minn., \$36.50.
 Riste, Edwin, Florence, Minn., \$2.
 Rodne, H. L., Heimdal, N. Dak., \$6.
 Rust, Gilbert, Glenwood, Minn., \$22.50.
 Rygmyr, Burt, Minot, N. Dak., \$3.
 Shaw, Mrs. Elling, Adams, Minn., \$28.75.
 Silfrum, Ann Louise, Frost, Minn., \$15.
 Simile, Mrs. Jorgen, Alamo, N. Dak., \$11.50.
 Skjebakken, J. O., Adams, Minn., \$10.50.
 Skjeldellen, Christian, New London, Minn., \$88.
 Smeby Mrs. H. N., Hickson, N. Dak., \$13.
 Smithson, Arthur, Glenwood, Minn., \$11.
 Sohlt, M., Madison, Minn., \$36.
 Sonvold, M., Glenville, Minn., \$3.
 Sorensen, Mrs. Maren, Longview, Wash., \$14.
 Stefferud, Christian, Hendricks, Minn., \$48.50.
 Stensby, Mrs. John, Jewell, Ia., \$5.
 Strand, Hans A., Rapidan, Minn., \$10.
 Sweilus, Mrs. Henry, Granite Falls, Minn., \$22.50.

Thompson, Eddie, Jewell, Ia., \$5.
 Thurin, Frederick, Viroqua, Wis., \$24.
 Toff, Knute, Story City, Ia., \$7.
 Tollefson, Alice V., Blooming Prairie, Minn., \$256.75.
 Torvestad, Mrs. Amelia, Hendrum, Minn., \$10.
 Tosdel, Mrs. H. H., Estherville, Ia., \$5.
 Tuveng, Ole O., Wheeler, Wis., \$84.50.
 Tverberg, Louis, Hayfield, Minn., \$26.50.
 Twetley, Mary, St. Paul, Minn., \$10.
 Varpness, Edwin F., Cottonwood, Minn., \$20.
 Vogeler, Otto, Hayfield, Minn., \$14.
 Wicks, Oscar, Estherville, Ia., \$33.50.
 Wigen, Martin, Hendricks, Minn., \$12.
 Wilson, Mrs. Archie, Goodridge, Minn., \$25.
 Withnell, W. R., Moorhead, Minn., \$3.

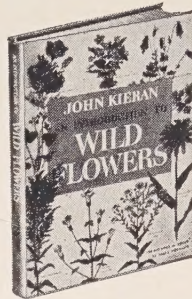
From April 6 through April 10, 1953

Aamodt, Gust, Halstad, Minn., \$1.
 Albertson, Helmer, Westbrook, Minn., \$5.
 Ambers, Lewis, Hawley, Minn., \$2.
 Anderson, Mrs. Carl K., Spring Valley, Wis., \$3.
 Anderson, Mrs. Charles, Northwood, Ia., \$5.50.
 Anderson, James, Starbuck, Minn., \$39.50.
 Anderson, M., Ada, Minn., \$14.
 Anderson, Martin, Ada, Minn., \$2.
 Anderson, Mrs. Pauline, Perth Amboy, N. J., \$10.
 Arneson, Christ, Cadott, Wis., \$9.
 Arp, Julius, Osage, Ia., \$15.
 Aure, James, Canby, Minn., \$14.
 Bakum, Bennie, Osage, Ia., \$12.
 Baldner, Mrs. William, Osage, Ia., \$65.42.
 Bedahl, Mrs. Annette S., Cloquet, Minn., \$30.
 Bjorg, Henry, Adams, N. Dak., \$1.
 Bogaus, Charles, Sacred Heart, Minn., \$5.
 Bogstic, Mrs. Olaf, Arlington, S. Dak., \$2.
 Broderius, Mrs. Lake Crystal, Minn., \$2.
 Brynjulson, Elmer, Bowdon, N. Dak., \$5.
 Bye, John, Ryder, N. Dak., \$3.
 Cramer, Mrs. Anna, Dell Rapids, S. Dak., \$3.
 Danielson, D. T., Palermo, N. Dak., \$5.
 Deason, Mrs. Anna, Sacred Heart, Minn., \$12.
 Docken, John, Sacred Heart, Minn., \$28.50.
 Edberg, Herman, Loven, Adolph, Johnson, Bjarne, Olsson, Christian J., Berlin, N. H., \$20.
 Ellefson, E. O., Spring Valley, Wis., \$2.
 Erickson, Mrs. Conrad, Lyle, Minn., \$5.
 Erickson, Nels, Florence, Minn., \$57.
 Farley, Edward H., Leland, Ill., \$19.
 Fatlund, Olla, McLeod, N. Dak., \$56.
 Flatten, Mrs. Sigrid, Houston, Minn., \$35.
 Forde, Mrs. N., Starbuck, Minn., \$25.85.
 Foss, Lloyd, Canby, Minn., \$4.
 Grande, Elling, Fairdale, N. Dak., \$1.
 Groth, Ronald Arvin, Enderlin, N. Dak., \$2.
 Gunderson, Carl, Lake Park, Minn., \$5.
 Hagen, Christ, Cooperstown, N. Dak., \$5.
 Halland, Mrs. John, Leonard, N. Dak., \$5.
 Halvorson, Mrs. G. R., Dalton, Minn., \$18.
 Halvorson, Hans, Tioga, N. Dak., \$5.
 Haroldson, Halvor, Fisher, Minn., \$5.
 Haroldson, Mrs. Halvor, Fisher, Minn., \$21.
 Hanson, Chris, Northwood, Ia., \$37.
 Hanson, Edward, Starbuck, Minn., \$28.
 Hanson, Georgiana, Larimore, N. Dak., \$10.
 Haug, Christ, Hudson, S. Dak., \$7.
 Hauge, Christ, Howard, S. Dak., \$10.
 Haugen, Mrs. Bawlf, Alta, Can., \$6.
 Hauglum, Mrs. Carl, Austin, Minn., \$21.25.
 Hollen, Mrs. Ole, Sisseton, S. Dak., \$12.
 Hommersand, Mrs. A., Mt. Vernon, S. Dak., \$47.
 Hoverberg, Mrs. Olga, Sisseton, S. Dak., \$1.
 Huus, Mrs. J. H., Northwood, Ia., \$2.
 Jensen, Mrs. Marie, Palermo, N. Dak., \$19.
 Johnson, Alice, Northwood, Ia., \$5.
 Johnson, Jesse, Story City, Ia., \$9.50.
 Johnson, Mrs. Ludvig, Ossian, Ia., \$21.
 Johnson, Phillip, Sisseton, S. Dak., \$2.
 Johnson, Mrs. Ragnild, Baldwin, Wis., \$2.
 Jones, Mrs. J., Osage, Ia., \$10.
 Kingstad, Mrs. Oscar, Mabel, Minn., \$8.
 Knoph, Knayler, Lake Park, Minn., \$4.
 Knutson, Mrs. Nellie, Spirit Lake, Ia., \$20.
 Krull, George, Sr., Oakland, Calif., \$60.
 Kvale, Mrs. T. E., Lake Mills, Ia., \$71.50.
 Larson, Mrs. Agnes, Chippewa Falls, Wis., \$3.
 Larson, Dolly, Canby, Minn., \$21.
 Larson, Mrs. Harvey, Belgrade, Minn., \$48.
 Larson, Mrs. J. A., Madison, Minn., \$28.
 Larson, Leonard, Canby, Minn., \$6.
 Lectun, M., Hettinger, N. Dak., \$6.
 Lien, Emma, Glenwood, Minn., \$123.12.
 Loken, Craig, Emmons, Minn., \$8.
 Louis, Sigurd, Hillsdale, Wis., \$15.
 Mandt, Mrs. A. T., Northwood, Ia., \$2.50.
 Mandt, Eddie, Northwood, Ia., \$3.
 Mattson, Charles, Chinook, Wash., \$3.
 McLeod, Neil, Echo, Minn., \$20.
 Michelsen, Edith, Perth Amboy, N. J., \$10.
 Moen, Mrs. A. K., Glenwood, Minn., \$18.
 Mork, Albert, Minot, N. Dak., \$63.50.
 Mork, Dennis, Madison, Minn., \$10.
 Mork, Mrs. P. A., Erskine, Minn., \$23.
 Morken, Albert, Lake Park, Minn., \$9.
 Munson, Edna, Longmont, Colo., \$6.
 Myrvik, Nels P., Edmore, N. Dak., \$8.
 Myran, Thomas, Hawley, Minn., \$11.
 Nelson, Gilbert, Osage, Ia., \$1.50.

Nelson, Grant, Emmetsburg, Ia., \$19.
 Ness, Adolph, Westbrook, Minn., \$11.
 Njos, Mrs. Olius, Sunburg, Minn., \$72.
 Nockleby, Fred, Austin, Minn., \$11.
 Nottosen, Notto, Madelia, Minn., \$25.
 Odegard, Ole, Sacred Heart, Minn., \$12.
 Olson, the Rev. B. A., Ft. Dodge, Ia., \$12.
 Olson, Josephine, Story City, Ia., \$10.
 Olson, Peter, Grand Mound, Ia., \$120.
 Olson, Mrs. Ole T., Mitchell, S. Dak., \$3.
 Pederson, Mrs. P. A., Newark, Ill., \$10.
 Pederson, Mrs. Reis, Fergus Falls, Minn., \$10.
 Pederstuen, Alfred, Prairie Farm, Wis., \$3.50.
 Peterson, Carl O., Houston, Minn., \$6.
 Peterson, George, Westbrook, Minn., \$10.

Prestegard, Mrs. Eugene, Fargo, N. Dak., \$8.
 Ramsey, Ole, Ossian, Ia., \$9.
 Reiten, George J., Sacred Heart, Minn., \$36.
 Renly, Ben, Orfordville, Wis., \$36.
 Reyerson, Andrew, Northwood, Ia., \$7.
 Rike, Olav, Edinburg, N. Dak., \$1.
 Ringstad, George, Minot, N. Dak., \$1.
 Rognes, O., Bawlf, Alta, Can., \$5.
 Ronsberg, Oscar, Mabel, Minn., \$1.
 Rue, Ole, Flom, Minn., \$2.
 Sakstorf, William, Adams, N. Dak., \$5.
 Salem, Mrs. Karl, Madison, Minn., \$39.
 Sampson, Mrs. Ansel, Moorhead, Minn., \$3.
 Sampson, Mrs. Susie, Eagle Grove, Ia., \$3.
 Sathrum, Gilman, Kenyon, Minn., \$13.

PRACTICAL FAMILY BOOKS

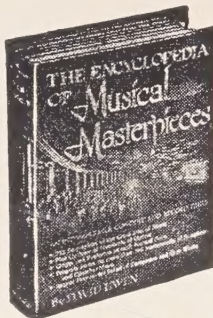


AN INTRODUCTION TO WILD FLOWERS

John Kieran

A book for us all. It will bring rich moments of pleasure as we learn to recognize and call by name the more common wild flowers in the exciting nature world around us. Presented in the order they come into bloom. 1000 color pictures.

Code



FAMOUS HYMNS WITH STORIES AND PICTURES

Elizabeth Hubbard Bonsall

Learn more about our rich heritage of hymns. 100 hymns, with a famous picture illustrating the meaning of each hymn, truth and a story about each hymn. Opens flat for reference.

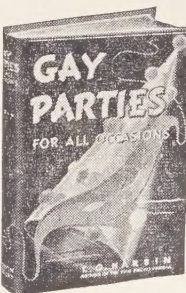
Code

THE ENCYCLOPEDIA OF MUSICAL MASTERPIECES

David Ewen

A book to open up a whole new world of music appreciation. Information on all forms of musical masterpieces—biographies, plot outlines of operas, origin and evolution of each musical form, program notes on masterpieces of symphonic and chamber music, special index of composers and their works.

Code



GAY PARTIES FOR ALL OCCASIONS

E. O. Harbin

72 original, entertaining parties for the family, church, and school—together with nearly 200 games, stunts and riddles. Parties become easy to give and to enjoy with this practical source-book of sparkling ideas and specific directions.

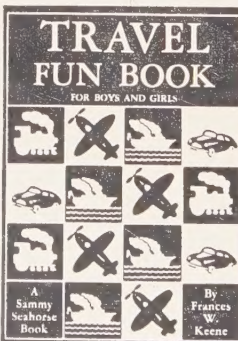
Code

TRAVEL FUN BOOK

Frances W. Keene

Amusing for the whole family, from a two-year-old to Mother and Dad. Traveling time will whiz by. Dozens of verbal games to play, songs to sing, riddles, stories, jokes and even log pages.

Code



BETTY CROCKER'S PICTURE COOK BOOK

Every housewife or bachelorette will revel in a good cook book, easy to follow. Crammed with 2,161 most interesting, watering, tested recipes, with 1000 illustrations. Loose-leaf for convenience.

Code

AUGSBURG PUBLISHING HOUSE, MINNEAPOLIS 15, MINNESOTA



From "The Boy Who Fought With Kings"

Martin Luther

THE GREAT REFORMER AS SEEN BY EMINENT AUTHORS OF OUR TIME

MARTIN LUTHER

by May McNeer, illustrated by Lynd Ward

Few stories are more exciting than that of Martin Luther, the great reformer of world history. This newest book on his life is dramatically written, and is illustrated by magnificent full-page, full-color pictures as well as black and white sketches throughout. This is one of the finest books a family could buy. It will provide enjoyable, informative reading for all ages, although written primarily for younger people.

\$2.50

Code 31-4155

LUTHER NOW

by Hanns Lilje

The significance of Luther and his works for us today. In this work Lilje examines the testimony of the past in quest of guidance for the future. He deals with much besides Martin Luther, and much that is of paramount importance today.

\$2.50

Code 31-3928

MARTIN LUTHER

by William Dallman

An up-to-date, revealing account of Luther's life written for "the plain people in their homes." Both Roman Catholic and Protestant sources have been consulted. 62 pictures. Revised edition.

\$3.50

Code 31-4152

THE REINTERPRETATION OF LUTHER

by Edgar M. Carlson

Presents the rich creative insights that Swedish students have uncovered concerning the essential nature of Christianity.

\$3.50

Code 31-6498

AUGSBURG PUBLISHING HOUSE
MINNEAPOLIS 15, MINNESOTA

LUTHER'S LIFE

by I. B. Stolee (based on Nilsen's "Luther's Life")

A highly readable book that gives an excellent understanding of Luther, Lutheran doctrines, and the background of the Reformation. Written in an informal style for interesting reading and study.

Paper, **\$1.50**

Code 14-351

Cloth, **\$2.50**

Code 14-352

THE BOY WHO FOUGHT WITH KINGS

by Edna and Howard Hong, ill. by John Ellingboe

A life of Martin Luther is told with an adventure-story flavor to appeal to the youngsters in the six through twelve age group. Colorful illustrations fulfill this age group's demand for picture as well as story books. Large size, 8½x12, and large type.

\$2.00

Code 14-59

HERE I STAND

by Roland H. Bainton

Experiences, work, writings, and lasting contributions of Luther. This book brings insight into Luther's religious problems and values, shows his place within the 16th century and his influence upon it.

\$4.75

Code 31-2728

Ask your community theater manager when the film "Martin Luther" will be shown in your vicinity. It is one you will not want to miss.

Filmed in West Germany from August to October of last year, the film takes Luther from his beginnings as a monk in an Augustinian monastery through the all-important Diet of Augsburg when he learns that the evangelical princes will stand by him in their conviction.

The world premiere held in Minneapolis has been enthusiastically received by all Protestants. Any of the above books will refresh your knowledge of Luther and make your viewing more rewarding.

Lutheran Church Productions, Inc., produced this film.

Now Ready

AUGSBURG

Flan-o-graf SERIES

Make Your Bible Stories Live

CUT-OUTS BY AN OUTSTANDING ARTIST

Contemporary artist Trygve Davidsen has created the Flan-o-graf settings. Every picture you build will be a real work of art. Each set has 3 sheets of figures. There are 8 sets on the New Testament, 4 on the Old Testament.

LARGE, VIVIDLY COLORED FIGURES

The extra large size of the figures in Flan-o-graf makes this teaching technique equally effective for the opening period and the individual class session. All ages learn from pictures.

TEACHER'S MANUAL WITH EACH SET

For better usage of Flan-o-graf, a Teacher's Manual comes with each set. Gives several story outlines for each set, Bible references for additional reading, diagrams of suggested layouts.

Order the complete series for your Sunday, Weekday and Vacation School library of teaching materials.



No. 1 Birth of Christ
Twenty-third Psalm

Code 26

No. 2 Jesus at Twelve

Code 26-2

No. 3 Christ the Healer
Christ Blessing the Children

Code 26-3

No. 4 Raising Jairus' Daughter
Jesus Visits Mary and Martha

Code 26-4

No. 5 Christ Crucified
Woman of Samaria

Code 26-5

No. 6 Resurrection
Wedding at Cana

Code 26-6

No. 7 Christ the Teacher

Code 26-7

No. 8 Good Samaritan
Pool of Bethesda

Code 26-8

No. 9 Moses and the Ten
Commandments

Code 26-9

No. 10 Joseph and His Brothers

Code 26-10

No. 11 Boy Samuel
Elijah and Widow's Son

Code 26-11

No. 12 Noah's Ark. Creation

Code 26-12

\$1.25 each set

Complete Series of 12, \$15.00
Code No. 26-13

AUGSBURG PUBLISHING HOUSE • MINNEAPOLIS 15, MINNESOTA